

Weymouth

**New
Testament**

Edited by: R. S. Chaves

Weymouth New Testament

Foreword

Weymouth New Testament in Modern Speech. Keying for use in the Online Bible produced these files. Earl Melton performed proofreading. The printed edition used in creating this e-text was the Kregal (ISBN 0-8254-4025-4) reprint of the Ernest Hampden-Cook (1912) Third Edition, of the edition first published in 1909 by J. Clarke, London.

Text from: <http://bibledatabase.org/bibles.html>

This eBook is for the use of anyone anywhere at no cost.

You may copy it, give it away or re-use it,

but you can not sale it for profit.

It's for free distribution. Not for sale.

Este libro electrónico es para el uso de cualquier persona en cualquier lugar sin costo alguno.

Usted puede copiarlo, regalarlo o reutilizar, pero no se puede en venta con fines de lucro.

Es para Distribución libre. No está en venta.

Venda Proibida

Livre Distribuição

Il est interdit à la vente de ce livre

Édité par : R. S. Chaves

Text from: <http://www.bibledatabase.org/>

Visiter mon Blog:

<http://rschavesgospel.blogspot.com/>

<http://freebiblegospeltoallnations.blogspot.com/>

7 As you go, preach, saying,

'The Kingdom of Heaven is at hand!'

8 Heal the sick, cleanse the lepers, and cast out demons.

Freely you received, so freely give.

(Mt 10:7-8)

This Bible translation was converted from data files made available by the Bible Data Base Org.

There may be errors.

Matthew

Matthew 1

The Genealogy of Jesus Christ, the son of David, the son of Abraham.

²Abraham was the father of Isaac; Isaac of Jacob; Jacob of Judah and his brothers.

³Judah was the father (by Tamar) of Perez and Zerah; Perez of Hezron; Hezron of Ram;

⁴Ram of Amminadab; Amminadab of Nahshon; Nahshon of Salmon;

⁵Salmon (by Rahab) of Boaz; Boaz (by Ruth) of Obed; Obed of Jesse;

⁶Jesse of David—the King. David (by Uriah’s widow) was the father of Solomon;

⁷Solomon of Rehoboam; Rehoboam of Abijah; Abijah of Asa;

⁸Asa of Jehoshaphat; Jehoshaphat of Jehoram; Jehoram of Uzziah;

⁹Uzziah of Jotham; Jotham of Ahaz; Ahaz of Hezekiah;

¹⁰Hezekiah of Manasseh; Manasseh of Amon; Amon of Josiah;

¹¹Josiah of Jeconiah and his brothers at the period of the Removal to Babylon.

¹²After the Removal to Babylon Jeconiah had a son Shealtiel; Shealtiel was the father of Zerubbabel;

¹³Zerubbabel of Abiud; Abiud of Eliakim; Eliakim of Azor;

¹⁴Azor of Zadok; Zadok of Achim; Achim of Eliud;

¹⁵Eliud of Eleazar; Eleazar of Matthan; Matthan of Jacob;

¹⁶and Jacob of Joseph the husband of Mary, who was the mother of JESUS who is called CHRIST.

¹⁷There are therefore, in all, fourteen generations from Abraham to David; fourteen from David to the Removal to Babylon; and fourteen from the Removal to Babylon to the Christ.

¹⁸The circumstances of the birth of Jesus Christ were these. After his mother Mary was betrothed to Joseph, before they were united in marriage, she was found to be with child through the Holy Spirit.

¹⁹But Joseph her husband, being a kind-hearted man and unwilling publicly to disgrace her, had determined to release her privately from the betrothal.

²⁰But while he was contemplating this step, an angel of the Lord appeared to him in a dream and said, “Joseph, son of David, do not be afraid to bring home your wife Mary, for she is with child through the Holy Spirit.

²¹She will give birth to a Son, and you are to call His name JESUS for He it is who will save His People from their sins.”

²²All this took place in fulfilment of what the Lord had spoken through the Prophet,

²³<“Mark! The maiden will be with child and will give birth to a son, and they will call His name Immanuel”> —a word which signifies <‘God with us’>.

²⁴When Joseph awoke, he did as the angel of the Lord had commanded, and brought home his wife,

²⁵but did not live with her until she had given birth to a son. The child’s name he called JESUS.

Weymouth New Testament

Matthew 2

Now after the birth of Jesus, which took place at Bethlehem in Judaea in the reign of King Herod, excitement was produced in Jerusalem by the arrival of certain Magi from the east,

²inquiring, "Where is the newly born king of the Jews? For we have seen his Star in the east, and have come here to do him homage."

³Reports of this soon reached the king, and greatly agitated not only him but all the people of Jerusalem.

⁴So he assembled all the High Priests and Scribes of the people, and anxiously asked them where the Christ was to be born.

⁵"At Bethlehem in Judaea," they replied; "for so it stands written in the words of the Prophet,

⁶<"And thou, Bethlehem in the land of Judah, by no means the least honorable art thou among princely places in Judah! For from thee shall come a prince—one who shall be the Shepherd of My People Israel.">

⁷Thereupon Herod sent privately for the Magi and ascertained from them the exact time of the star's appearing.

⁸He then directed them to go to Bethlehem, adding, "Go and make careful inquiry about the child, and when you have found him, bring me word, that I too may come and do him homage."

⁹After hearing what the king said, they went to Bethlehem, while, strange to say, the star they had seen in the east led them on until it came and stood over the place where the babe was.

¹⁰When they saw the star, the sight filled them with intense joy.

¹¹So they entered the house; and when they saw the babe with His mother Mary, they prostrated themselves and did Him homage, and opening their treasure-chests offered gifts to Him—gold, frankincense, and myrrh.

¹²But being forbidden by God in a dream to return to Herod, they went back to their own country by a different route.

¹³When they were gone, an angel of the Lord appeared to Joseph in a dream and said, "Rise: take the babe and His mother and escape to Egypt, and remain there till I bring you word. For Herod is about to make search for the child in order to destroy Him."

¹⁴So Joseph roused himself and took the babe and His mother by night and departed into Egypt.

¹⁵There he remained till Herod's death, that what the Lord had said through the Prophet might be fulfilled, <"Out of Egypt I called My Son.">

¹⁶Then Herod, finding that the Magi had trifled with him, was furious, and sent and massacred all the boys under two years of age, in Bethlehem and all its neighbourhood, according to the date he had so carefully ascertained from the Magi.

¹⁷Then were these words, spoken by the Prophet Jeremiah, fulfilled,

¹⁸<"A voice was heard in Ramah, wailing and bitter lamentation: It was Rachel bewailing her children, and she refused to be comforted because there were no more.">

¹⁹But after Herod's death an angel of the Lord appeared in a dream to Joseph in Egypt, and said to him,

Weymouth New Testament

²⁰“Rise from sleep, and take the child and His mother, and go into the land of Israel, for those who were seeking the child’s life are dead.”

²¹So he roused himself and took the child and His mother and came into the land of Israel.

²²But hearing that Archelaus had succeeded his father Herod on the throne of Judaea, he was afraid to go there; and being instructed by God in a dream he withdrew into Galilee,

²³and went and settled in a town called Nazareth, in order that these words spoken through the Prophets might be fulfilled, <“He shall be called a Nazarene.”>

Matthew 3

About this time John the Baptist made his appearance, preaching in the Desert of Judaea.

²“Repent,” he said, “for the Kingdom of the Heavens is now close at hand.”

³He it is who was spoken of through the Prophet Isaiah when he said, <“The voice of one crying aloud, ‘In the desert prepare ye a road for the Lord: make His highway straight.’”>

⁴This man John wore a garment of camel’s hair, and a loincloth of leather; and he lived upon locusts and wild honey.

⁵Then large numbers of people went out to him—people from Jerusalem and from all Judaea, and from the whole of the Jordan valley—

⁶and were baptized by him in the Jordan, making full confession of their sins.

⁷But when he saw many of the Pharisees and Sadducees coming for baptism, he exclaimed, “O vipers’ brood, who has warned you to flee from the coming wrath?

⁸Therefore let your lives prove your change of heart;

⁹and do not imagine that you can say to yourselves, ‘We have Abraham as our forefather,’ for I tell you that God can raise up descendants for Abraham from these stones.

¹⁰And already the axe is lying at the root of the trees, so that every tree which does not produce good fruit will quickly be hewn down and thrown into the fire.

¹¹I indeed am baptizing you in water on a profession of repentance; but He who is coming after me is mightier than I: His sandals I am not worthy to carry for a moment; He will baptize you in the Holy Spirit and in fire.

¹²His winnowing-shovel is in His hand, and He will make a thorough clearance of His threshing-floor, gathering His wheat into the storehouse, but burning up the chaff in unquenchable fire.”

¹³Just at that time Jesus, coming from Galilee to the Jordan, presents Himself to John to be baptized by him.

¹⁴John protested. “It is I,” he said, “who have need to be baptized by you, and do you come to me?”

¹⁵“Let it be so on this occasion,” Jesus replied; “for so we ought to fulfil every religious duty.” Then he consented;

¹⁶and Jesus was baptized, and immediately went up from the water. At that moment the heavens opened, and he saw the Spirit of God descending like a dove and alighting upon Him,

¹⁷while a voice came from Heaven, saying, “This is My Son, the dearly loved, in whom is My delight.”

Weymouth New Testament

Matthew 4

At that time Jesus was led up by the Spirit into the Desert in order to be tempted by the Devil.

²There He fasted for forty days and nights; and after that He suffered from hunger.

³So the Tempter came and said, "If you are the Son of God, command these stones to turn into loaves."

⁴"It is written," replied Jesus, <"It is not on bread alone that a man shall live, but on whatsoever God shall appoint.">

⁵Then the Devil took Him to the Holy City and caused Him to stand on the roof of the Temple,

⁶and said, "If you are God's Son, throw yourself down; for it is written, <"To His angels He will give orders concerning thee, and on their hands they shall bear thee up, lest at any moment thou shouldst strike thy foot against a stone.">

⁷"Again it is written," replied Jesus, <"Thou shalt not put the Lord thy God to the proof.">

⁸Then the Devil took Him to the top of an exceedingly lofty mountain, from which he caused Him to see all the Kingdoms of the world and their splendour,

⁹and said to Him, "All this I will give you, if you will kneel down and do me homage."

¹⁰"Begone, Satan!" Jesus replied; "for it is written, <"To the Lord thy God thou shalt do homage, and to Him alone shalt thou render worship.">

¹¹Thereupon the Devil left Him, and angels at once came and ministered to Him.

¹²Now when Jesus heard that John was thrown into prison, He withdrew into Galilee,

¹³and leaving Nazareth He went and settled at Capernaum, a town by the Lake on the frontiers of Zebulun and Naphtali,

¹⁴in order that these words, spoken through the Prophet Isaiah, might be fulfilled,

¹⁵<"Zebulun's land and Naphtali's land; the road by the Lake; the country beyond the Jordan; Galilee of the Nations!

¹⁶The people who were dwelling in darkness have seen a brilliant light; and on those who were dwelling in the region of the shadow of death, on them light has dawned.">

¹⁷From that time Jesus began to preach. "Repent," He said, "for the Kingdom of the Heavens is now close at hand."

¹⁸And walking along the shore of the Lake of Galilee He saw two brothers—Simon called Peter and his brother Andrew—throwing a drag-net into the Lake; for they were fishers.

¹⁹And He said to them, "Come and follow me, and I will make you fishers of men."

²⁰So they immediately left their nets and followed Him. As He went further on,

²¹He saw two other brothers, James the son of Zabdi and his brother John, in the boat with their father Zabdi mending their nets; and He called them.

²²And they at once left the boat and their father, and followed Him.

²³Then Jesus travelled through all Galilee, teaching in their synagogues and proclaiming the Good News of the Kingdom, and curing every kind of disease and infirmity among the people.

²⁴Thus His fame spread through all Syria; and they brought all the sick to Him, the people who were suffering from various diseases and pains—demoniacs, epileptics, paralytics; and He cured them.

Weymouth New Testament

²⁵And great crowds followed Him, coming from Galilee, from the Ten Towns, from Jerusalem, and from beyond the district on the other side of the Jordan.

Matthew 5

Seeing the multitude of people, Jesus went up the Hill. There He seated Himself, and when His disciples came to Him,

²He proceeded to teach them, and said:

³“Blessed are the poor in spirit, for to them belongs the Kingdom of the Heavens.

⁴“Blessed are the mourners, for they shall be comforted.

⁵“Blessed are the meek, for they as heirs shall obtain possession of the earth.

⁶“Blessed are those who hunger and thirst for righteousness, for they shall be completely satisfied.

⁷“Blessed are the compassionate, for they shall receive compassion.

⁸“Blessed are the pure in heart, for they shall see God.

⁹“Blessed are the peacemakers, for it is they who will be recognized as sons of God.

¹⁰“Blessed are those who have borne persecution in the cause of Righteousness, for to them belongs the Kingdom of the Heavens.

¹¹“Blessed are you when they have insulted and persecuted you, and have said every cruel thing about you falsely for my sake.

¹²Be joyful and triumphant, because your reward is great in the Heavens; for so were the Prophets before you persecuted.

¹³“*You* are the salt of the earth; but if salt has become tasteless, in what way can it regain its saltiness? It is no longer good for anything but to be thrown away and trodden on by the passers by.

¹⁴*You* are the light of the world; a town cannot be hid if built on a hill-top.

¹⁵Nor is a lamp lighted to be put under a bushel, but on the lampstand; and then it gives light to all in the house.

¹⁶Just so let your light shine before all men, in order that they may see your holy lives and may give glory to your Father who is in Heaven.

¹⁷“Do not for a moment suppose that I have come to abrogate the Law or the Prophets: I have not come to abrogate them but to give them their completion.

¹⁸Solemnly I tell you that until Heaven and earth pass away, not one iota or smallest detail will pass away from the Law until all has taken place.

¹⁹Whoever therefore breaks one of these least commandments and teaches others to break them, will be called the least in the Kingdom of the Heavens; but whoever practises them and teaches them, he will be acknowledged as great in the Kingdom of the Heavens.

²⁰For I assure you that unless your righteousness greatly surpasses that of the Scribes and the Pharisees, you will certainly not find entrance into the Kingdom of the Heavens.

²¹“You have heard that it was said to the ancients, <‘Thou shalt not commit murder’,> and whoever commits murder will be answerable to the magistrate.

²²But I say to you that every one who becomes angry with his brother shall be answerable to the magistrate; that whoever says to his brother ‘Raca,’ shall be answerable to the Sanhedrin; and that whoever says, ‘You fool!’ shall be liable to the Gehenna of Fire.

²³If therefore when you are offering your gift upon the altar, you remember that your

Weymouth New Testament

brother has a grievance against you,

²⁴leave your gift there before the altar, and go and make friends with your brother first, and then return and proceed to offer your gift.

²⁵Come to terms without delay with your opponent while you are yet with him on the way to the court; for fear he should obtain judgement from the magistrate against you, and the magistrate should give you in custody to the officer and you be thrown into prison.

²⁶I solemnly tell you that you will certainly not be released till you have paid the very last farthing.

²⁷“You have heard that it was said, <‘Thou shalt not commit adultery.’>

²⁸But I tell you that whoever looks at a woman and cherishes lustful thoughts has already in his heart become guilty with regard to her.

²⁹If therefore your eye, even the right eye, is a snare to you, tear it out and away with it; it is better for you that one member should be destroyed rather than that your whole body should be thrown into Gehenna.

³⁰And if your right hand is a snare to you, cut it off and away with it; it is better for you that one member should be destroyed rather than that your whole body should go into Gehenna.

³¹“It was also said, <‘If any man puts away his wife, let him give her a written notice of divorce.’>

³²But I tell you that every man who puts away his wife except on the ground of unfaithfulness causes her to commit adultery, and whoever marries her when so divorced commits adultery.

³³“Again, you have heard that it was said to the ancients, <‘Thou shalt not swear falsely, but shalt perform thy vows to the Lord.’>

³⁴But I tell you not to swear at all; neither by Heaven, for it is God’s throne;

³⁵nor by the earth, for it is the footstool under His feet; nor by Jerusalem, for it is the City of the Great King.

³⁶And do not swear by your head, for you cannot make one hair white or black.

³⁷But let your language be, ‘Yes, yes,’ or ‘No, no.’ Anything in excess of this comes from the Evil one.

³⁸“You have heard that it was said, <‘Eye for eye, tooth for tooth.’>

³⁹But I tell you not to resist a wicked man, but if any one strikes you on the right cheek, turn the other to him as well.

⁴⁰If any one wishes to go to law with you and to deprive you of your under garment, let him take your outer one also.

⁴¹And whoever shall compel you to convey his goods one mile, go with him two.

⁴²To him who asks, give: from him who would borrow, turn not away.

⁴³“You have heard that it was said, <‘Thou shalt love thy neighbour> and hate thine enemy.’

⁴⁴But I command you all, love your enemies, and pray for your persecutors;

⁴⁵that so you may become true sons of your Father in Heaven; for He causes His sun to rise on the wicked as well as the good, and sends rain upon those who do right and those who do wrong.

⁴⁶For if you love only those who love you, what reward have you earned? Do not even the tax-gatherers do that?

⁴⁷And if you salute only your near relatives, what praise is due to you? Do not even the Gentiles do the same?

Weymouth New Testament

⁴⁸You however are to be complete in goodness, as your Heavenly Father is complete.

Matthew 6

¹“But beware of doing your good actions in the sight of men, in order to attract their gaze; if you do, there is no reward for you with your Father who is in Heaven.

²“When you give in charity, never blow a trumpet before you as the hypocrites do in the synagogues and streets in order that their praises may be sung by men. I solemnly tell you that they already have their reward.

³But when you are giving in charity, let not your left hand perceive what your right hand is doing,

⁴that your charities may be in secret; and then your Father—He who sees in secret—will recompense you.

⁵“And when praying, you must not be like the hypocrites. They are fond of standing and praying in the synagogues or at the corners of the wider streets, in order that men may see them. I solemnly tell you that they already have their reward.

⁶But you, whenever you pray, go into your own room and shut the door: then pray to your Father who is in secret, and your Father—He who sees in secret—will recompense you.

⁷“And when praying, do not use needless repetitions as the Gentiles do, for they expect to be listened to because of their multitude of words.

⁸Do not, however, imitate them; for your Father knows what things you need before ever you ask Him.

⁹“In this manner therefore pray: ‘Our Father who art in Heaven, may Thy name be kept holy;

¹⁰let Thy kingdom come; let Thy will be done, as in Heaven so on earth;

¹¹give us to-day our bread for the day;

¹²and forgive us our shortcomings, as we also have forgiven those who have failed in their duty towards us;

¹³and bring us not into temptation, but rescue us from the Evil one.’

¹⁴“For if you forgive others their offences, your Heavenly Father will forgive you also;

¹⁵but if you do not forgive others their offences, neither will your Father forgive yours.

¹⁶“When any of you fast, never assume gloomy looks as the hypocrites do; for they disfigure their faces in order that it may be evident to men that they are fasting. I solemnly tell you that they already have their reward.

¹⁷But, whenever you fast, pour perfume on your hair and wash your face,

¹⁸that it may not be apparent to men that you are fasting, but to your Father who is in secret; and your Father—He who sees in secret—will recompense you.

¹⁹“Do not lay up stores of wealth for yourselves on earth, where the moth and wear-and-tear destroy, and where thieves break in and steal.

²⁰But amass wealth for yourselves in Heaven, where neither the moth nor wear-and-tear destroys, and where thieves do not break in and steal.

²¹For where your wealth is, there also will your heart be.

²²“The eye is the lamp of the body. If then your eyesight is good, your whole body will be well lighted;

Weymouth New Testament

²³but if your eyesight is bad, your whole body will be dark. If however the very light within you is darkness, how dense must the darkness be!

²⁴“No man can be the bondservant of two masters; for either he will dislike one and like the other, or he will attach himself to one and think slightly of the other. You cannot be the bondservants both of God and of gold.

²⁵For this reason I charge you not to be over-anxious about your lives, inquiring what you are to eat or what you are to drink, nor yet about your bodies, inquiring what clothes you are to put on. Is not the life more precious than its food, and the body than its clothing?

²⁶Look at the birds which fly in the air: they do not sow or reap or store up in barns, but your Heavenly Father feeds them: are not you of much greater value than they?

²⁷Which of you by being over-anxious can add a single foot to his height?

²⁸And why be anxious about clothing? Learn a lesson from the wild lilies. Watch their growth. They neither toil nor spin,

²⁹and yet I tell you that not even Solomon in all his magnificence could array himself like one of these.

³⁰And if God so clothes the wild herbage which to-day flourishes and to-morrow is thrown into the oven, is it not much more certain that He will clothe you, you men of little faith?

³¹Do not be over-anxious, therefore, asking ‘What shall we eat?’ or ‘What shall we drink?’ or ‘What shall we wear?’

³²For all these are questions that Gentiles are always asking; but your Heavenly Father knows that you need these things—all of them.

³³But make His Kingdom and righteousness your chief aim, and then these things shall all be given you in addition.

³⁴Do not be over-anxious, therefore, about to-morrow, for to-morrow will bring its own cares. Enough for each day are its own troubles.

Matthew 7

¹“Judge not, that you may not be judged;

²for your own judgement will be dealt—and your own measure meted—to yourselves.

³And why do you look at the splinter in your brother’s eye, and not notice the beam which is in your own eye?

⁴Or how say to your brother, ‘Allow me to take the splinter out of your eye,’ while the beam is in your own eye?

⁵Hypocrite, first take the beam out of your own eye, and then you will see clearly how to remove the splinter from your brother’s eye.

⁶“Give not that which is holy to the dogs, nor throw your pearls to the swine; otherwise they will trample them under their feet and then turn and attack you.

⁷“Ask, and it will be given to you; seek, and you will find; knock, and the door will be opened to you.

⁸For it is always he who asks that receives, he who seeks that finds, and he who knocks that has the door opened to him.

⁹What man is there among you, who if his son shall ask him for bread will offer him a stone?

¹⁰Or if the son shall ask him for a fish will offer him a snake?

Weymouth New Testament

- ¹¹If you then, imperfect as you are, know how to give good gifts to your children, how much more will your Father in Heaven give good things to those who ask Him!
- ¹²Everything, therefore, be it what it may, that you would have men do to you, do you also the same to them; for in this the Law and the Prophets are summed up.
- ¹³“Enter by the narrow gate; for wide is the gate and broad the road which leads to ruin, and many there are who enter by it;
- ¹⁴because narrow is the gate and contracted the road which leads to Life, and few are those who find it.
- ¹⁵“Beware of the false teachers—men who come to you in sheep’s fleeces, but beneath that disguise they are ravenous wolves.
- ¹⁶By their fruits you will easily recognize them. Are grapes gathered from thorns or figs from brambles?
- ¹⁷Just so every good tree produces good fruit, but a poisonous tree produces bad fruit.
- ¹⁸A good tree cannot bear bad fruit, nor a poisonous tree good fruit.
- ¹⁹Every tree which does not yield good fruit is cut down and thrown aside for burning.
- ²⁰So by their fruits at any rate, you will easily recognize them.
- ²¹“Not every one who says to me, ‘Master, Master,’ will enter the Kingdom of the Heavens, but only those who are obedient to my Father who is in Heaven.
- ²²Many will say to me on that day, “‘Master, Master, have we not prophesied in Thy name, and in Thy name expelled demons, and in Thy name performed many mighty works?’
- ²³“And then I will tell them plainly, “‘I never knew you: begone from me, you doers of wickedness.’
- ²⁴“Every one who hears these my teachings and acts upon them will be found to resemble a wise man who builds his house upon rock;
- ²⁵and the heavy rain falls, the swollen torrents come, and the winds blow and beat against the house; yet it does not fall, for its foundation is on rock.
- ²⁶And every one who hears these my teachings and does not act upon them will be found to resemble a fool who builds his house upon sand.
- ²⁷The heavy rain descends, the swollen torrents come, and the winds blow and burst upon the house, and it falls; and disastrous is the fall.”
- ²⁸When Jesus had concluded this discourse, the crowds were filled with amazement at His teaching,
- ²⁹for He had been teaching them as one who had authority, and not as their Scribes taught.

Matthew 8

Upon descending from the hill country He was followed by immense crowds.

²And a leper came to Him, and throwing himself at His feet, said, “Sir, if only you are willing you are able to cleanse me.”

³So Jesus put out His hand and touched him, and said, “I am willing: be cleansed.” Instantly he was cleansed from his leprosy;

⁴and Jesus said to him, “Be careful to tell no one, but go and show yourself to the priest, and offer the gift which Moses appointed as evidence for them.”

Weymouth New Testament

⁵After His entry into Capernaum a Captain came to Him, and entreated Him.

⁶“Sir,” he said, “my servant at home is lying ill with paralysis, and is suffering great pain.”

⁷“I will come and cure him,” said Jesus.

⁸“Sir,” replied the Captain, “I am not a fit person to receive you under my roof: merely say the word, and my servant will be cured.

⁹For I myself am also under authority, and have soldiers under me. To one I say ‘Go,’ and he goes, to another ‘Come,’ and he comes, and to my slave ‘Do this or that,’ and he does it.”

¹⁰Jesus listened to this reply, and was astonished, and said to the people following Him, “I solemnly tell you that in no Israelite have I found faith as great as this.

¹¹And I tell you that many will come from the east and from the west and will recline at table with Abraham, Isaac and Jacob in the Kingdom of the Heavens,

¹²while the natural heirs of the Kingdom will be driven out into the darkness outside: there will be the weeping aloud and the gnashing of teeth.”

¹³And Jesus said to the Captain, “Go, and just as you have believed, so be it for you.” And the servant recovered precisely at that time.

¹⁴After this Jesus went to the house of Peter, whose mother-in-law he found ill in bed with fever.

¹⁵He touched her hand and the fever left her: and then she rose and waited upon Him.

¹⁶In the evening many demoniacs were brought to Him, and with a word He expelled the demons; and He cured all the sick,

¹⁷in order that this prediction of the Prophet Isaiah might be fulfilled, <“He took on Him our weaknesses, and bore the burden of our diseases.”>

¹⁸Seeing great crowds about Him Jesus had given directions to cross to the other side of the Lake,

¹⁹when a Scribe came and said to Him, “Teacher, I will follow you wherever you go.”

²⁰“Foxes have holes,” replied Jesus, “and birds have nests; but the Son of Man has nowhere to lay His head.”

²¹Another of the disciples said to Him, “Sir, allow me first to go and bury my father.”

²²“Follow me,” said Jesus, “and leave the dead to bury their own dead.”

²³Then He went on board a fishing-boat, and His disciples followed Him.

²⁴But suddenly there arose a great storm on the Lake, so that the waves threatened to engulf the boat; but He was asleep.

²⁵So they came and woke Him, crying, “Master, save us, we are drowning!”

²⁶“Why are you so easily frightened,” He replied, “you men of little faith?” Then He rose and reprovved the winds and the waves, and there was a perfect calm;

²⁷and the men, filled with amazement, exclaimed, “What kind of man is this? for the very winds and waves obey him!”

²⁸On His arrival at the other side, in the country of the Gadarenes, there met Him two men possessed by demons, coming from among the tombs: they were so dangerously fierce that no one was able to pass that way.

²⁹They cried aloud, “What hast Thou to do with us, Thou Son of God? Hast Thou come here to torment us before the time?”

³⁰Now at some distance from them a vast herd of swine were feeding.

³¹So the demons entreated Him. “If Thou drivest us out,” they said, “send us into the herd of swine.”

Weymouth New Testament

³²“Go,” He replied. Then they came out from the men and went into the swine, whereupon the entire herd instantly rushed down the cliff into the Lake and perished in the water.

³³The swineherds fled, and went and told the whole story in the town, including what had happened to the demoniacs.

³⁴So at once the whole population came out to meet Jesus; and when they saw Him, they besought Him to leave their country.

Matthew 9

Accordingly He went on board, and crossing over came to His own town.

²Here they brought to Him a paralytic lying on a bed. Seeing their faith Jesus said to the paralytic, “Take courage, my child; your sins are pardoned.”

³“Such language is impious,” said some of the Scribes among themselves.

⁴Knowing their thoughts Jesus said, “Why are you cherishing evil thoughts in your hearts?

⁵Why, which is easier? —to say, ‘Your sins are pardoned,’ or to say ‘Rise up and walk’?

⁶But, to prove to you that the Son of Man has authority on earth to pardon sins” — He then says to the paralytic, “Rise, and take up your bed and go home.”

⁷And he got up, and went off home.

⁸And the crowds were awe-struck when they saw it, and ascribed the glory to God who had entrusted such power to a man.

⁹Passing on thence Jesus saw a man called Matthew sitting at the Toll Office, and said to him, “Follow me.” And he arose, and followed Him.

¹⁰And while He was reclining at table, a large number of tax-gatherers and notorious sinners were of the party with Jesus and His disciples.

¹¹The Pharisees noticed this, and they inquired of His disciples, “Why does your Teacher eat with the tax-gatherers and notorious sinners?”

¹²He heard the question and replied, “It is not men in good health who require a doctor, but the sick.

¹³But go and learn what this means, <‘It is mercy that I desire, not sacrifice’;> for I did not come to appeal to the righteous, but to sinners.”

¹⁴At that time John’s disciples came and asked Jesus, “Why do we and the Pharisees fast, but your disciples do not?”

¹⁵“Can the bridegroom’s party mourn,” He replied, “as long as the bridegroom is with them? But other days will come (when the Bridegroom has been taken from them) and then they will fast.

¹⁶No one ever mends an old cloak with a patch of newly woven cloth. Otherwise, the patch put on would tear away some of the old, and a worse hole would be made.

¹⁷Nor do people pour new wine into old wineskins. Otherwise, the skins would split, the wine would escape, and the skins be destroyed. But they put new wine into fresh skins, and both are saved.”

¹⁸While He was thus speaking, a Ruler came up and profoundly bowing said, “My daughter is just dead; but come and put your hand upon her and she will return to life.”

¹⁹And Jesus rose and followed him, as did also His disciples.

²⁰But a woman who for twelve years had been afflicted with haemorrhage came

Weymouth New Testament

behind Him and touched the tassel of His cloak;

²¹for she said to herself, "If I but touch His cloak, I shall be cured."

²²And Jesus turned and saw her, and said, "Take courage, daughter; your faith has cured you." And the woman was restored to health from that moment.

²³Entering the Ruler's house, Jesus saw the flute-players and the crowd loudly wailing,

²⁴and He said, "Go out of the room; the little girl is not dead, but asleep." And they laughed at Him.

²⁵When however the place was cleared of the crowd, Jesus went in, and on His taking the little girl by the hand, she rose up.

²⁶And the report of this spread throughout all that district.

²⁷As Jesus passed on, two blind men followed Him, shouting and saying, "Pity us, Son of David."

²⁸And when He had gone indoors, they came to Him. "Do you believe that I can do this?" He asked them. "Yes, Sir," they replied.

²⁹So He touched their eyes and said, "According to your faith let it be to you."

³⁰Then their eyes were opened. And assuming a stern tone Jesus said to them, "Be careful to let no one know."

³¹But they went out and published His fame in all that district.

³²And as they were leaving His presence a dumb demoniac was brought to Him.

³³When the demon was expelled, the dumb man could speak. And the crowds exclaimed in astonishment, "Never was such a thing seen in Israel."

³⁴But the Pharisees maintained, "It is by the power of the Prince of the demons that he drives out the demons."

³⁵And Jesus continued His circuits through all the towns and the villages, teaching in their synagogues and proclaiming the Good News of the Kingdom, and curing every kind of disease and infirmity.

³⁶And when He saw the crowds He was touched with pity for them, because they were distressed and were fainting on the ground like sheep which have no shepherd.

³⁷Then He said to His disciples, "The harvest is abundant, but the reapers are few;

³⁸therefore entreat the Owner of the Harvest to send out reapers into His fields."

Matthew 10

Then He called to Him His twelve disciples and gave them authority over foul spirits, to drive them out; and to cure every kind of disease and infirmity.

²Now the names of the twelve Apostles were these: first, Simon called Peter, and his brother Andrew; James the son of Zabdi, and his brother John;

³Philip and Bartholomew, Thomas and Matthew the tax-gatherer, James the son of Alphaeus, and Thaddaeus;

⁴Simon the Cananaean, and Judas the Iscariot, who also betrayed Him.

⁵These twelve Jesus sent on a mission, after giving them their instructions: "Go not," He said, "among the Gentiles, and enter no Samaritan town;

⁶but, instead of that, go to the lost sheep of Israel's race.

⁷And as you go, preach and say, 'The Kingdom of the Heavens is close at hand.'

⁸Cure the sick, raise the dead to life, cleanse lepers, drive out demons: you have received without payment, give without payment.

Weymouth New Testament

- ⁹“Provide no gold, nor even silver nor copper to carry in your pockets;
¹⁰no bag for your journey, nor change of linen, nor shoes, nor stick; for the labourer deserves his food.
- ¹¹“Whatever town or village you enter, inquire for some good man; and make his house your home till you leave the place.
- ¹²When you enter the house, salute it;
¹³and if the house deserves it, the peace you invoke shall come upon it. If not, your peace shall return to you.
- ¹⁴And whoever refuses to receive you or even to listen to your Message, as you leave that house or town, shake off the very dust from your feet.
- ¹⁵I solemnly tell you that it will be more endurable for the land of Sodom and Gomorrah on the day of Judgement than for that town.
- ¹⁶“Remember it is I who am sending you out, as sheep into the midst of wolves; prove yourselves as sagacious as serpents, and as innocent as doves.
- ¹⁷But beware of men; for they will deliver you up to appear before Sanhedrins, and will flog you in their synagogues;
¹⁸and you will even be put on trial before governors and kings for my sake, to bear witness to them and to the Gentiles.
- ¹⁹But when they have delivered you up, have no anxiety as to how you shall speak or what you shall say; for at that very time it shall be given you what to say;
²⁰for it is not you who will speak: it will be the Spirit of your Father speaking through you.
- ²¹Brother will betray brother to death, and father, child; and children will rise against their own parents and will put them to death.
- ²²And you will be objects of universal hatred because you are called by my name; but he who holds out to the End—he will be saved.
- ²³Whenever they persecute you in one town, escape to the next; for I solemnly tell you that you will not have gone the round of all the towns of Israel before the Son of Man comes.
- ²⁴“The learner is never superior to his teacher, and the servant is never superior to his master.
- ²⁵Enough for the learner to be on a level with his teacher, and for the servant to be on a level with his master. If they have called the master of the house Baal-zebul, how much more will they slander his servants?
- ²⁶Fear them not, however; there is nothing veiled which will not be uncovered, nor secret which will not become known.
- ²⁷What I tell you in the dark, speak in the light; and what is whispered into your ear, proclaim upon the roofs of the houses.
- ²⁸“And do not fear those who kill the body, but cannot kill the soul; but rather fear him who is able to destroy both soul and body in Gehenna.
- ²⁹Do not two sparrows sell for a halfpenny? Yet not one of them will fall to the ground without your Father’s leave.
- ³⁰But as for you, the very hairs on your heads are all numbered.
- ³¹Away then with fear; you are more precious than a multitude of sparrows.
- ³²“Every man who acknowledges me before men I also will acknowledge before my Father who is in Heaven.
- ³³But whoever disowns me before men I also will disown before my Father who is in Heaven.

Weymouth New Testament

³⁴“Do not suppose that I came to bring peace to the earth: I did not come to bring peace but a sword.

³⁵For I came to set a man against his father, <a daughter against her mother, and a daughter-in-law against her mother-in-law;

³⁶and a man’s own family will be his foes.>

³⁷Any one who loves father or mother more than me is not worthy of me, and any one who loves son or daughter more than me is not worthy of me;

³⁸and any one who does not take up his cross and follow where I lead is not worthy of me.

³⁹To save your life is to lose it, and to lose your life for my sake is to save it.

⁴⁰“Whoever receives you receives me, and whoever receives me receives Him who sent me.

⁴¹Every one who receives a prophet, because he is a prophet, will receive a prophet’s reward, and every one who receives a righteous man, because he is a righteous man, will receive a righteous man’s reward.

⁴²And whoever gives one of these little ones even a cup of cold water to drink because he is a disciple, I solemnly tell you that he will not lose his reward.”

Matthew 11

When Jesus had concluded His instructions to His twelve disciples, He left in order to teach and to proclaim His Message in the neighbouring towns.

²Now John had heard in prison about the Christ’s doings, and he sent some of his disciples to inquire:

³“Are you the Coming One, or is it a different person that we are to expect?”

⁴“Go and report to John what you see and hear,” replied Jesus;

⁵“blind eyes receive sight, and cripples walk; lepers are cleansed, and deaf ears hear; the dead are raised to life, and the poor have the Good News proclaimed to them;

⁶and blessed is every one who does not stumble and fall because of my claims.”

⁷When the messengers had taken their leave, Jesus proceeded to say to the multitude concerning John, “What did you go out into the Desert to gaze at? A reed waving in the wind?

⁸But what did you go out to see? A man luxuriously dressed? Those who wear luxurious clothes are to be found in kings’ palaces.

⁹But why did you go out? To see a prophet? Yes, I tell you, and far more than a prophet.

¹⁰This is he of whom it is written, <“See I am sending My messenger before Thy face, and he will make Thy road ready before Thee.”>

¹¹“I solemnly tell you that among all of woman born no greater has ever been raised up than John the Baptist; yet one who is of lower rank in the Kingdom of the Heavens is greater than he.

¹²But from the time of John the Baptist till now, the Kingdom of the Heavens has been suffering violent assault, and the violent have been seizing it by force.

¹³For all the Prophets and the Law taught until John.

¹⁴And (if you are willing to receive it) he is the Elijah who was to come.

¹⁵Listen, every one who has ears!

¹⁶“But to what shall I compare the present generation? It is like children sitting in

Weymouth New Testament

the open places, who call to their playmates.

¹⁷“We have played the flute to you,’ they say, ‘and you have not danced: we have sung dirges, and you have not beaten your breasts.’

¹⁸“For John came neither eating nor drinking, and they say, ‘He has a demon.’

¹⁹The Son of Man came eating and drinking, and they exclaim, ‘See this man! — given to gluttony and tippling, and a friend of tax-gatherers and notorious sinners!’ And yet Wisdom is vindicated by her actions.”

²⁰Then began He to upbraid the towns where most of His mighty works had been done—because they had not repented.

²¹“Alas for thee, Chorazin!” He cried. “Alas for thee, Bethsaida! For had the mighty works been done in Tyre and Sidon which have been done in both of you, they would long ere now have repented, covered with sackcloth and ashes.

²²Only I tell you that it will be more endurable for Tyre and Sidon on the day of Judgement than for you.

²³And thou, Capernaum, shalt thou be exalted even to Heaven? Even to Hades shalt thou descend. For had the mighty works been done in Sodom which have been done in thee, it would have remained until now.

²⁴Only I tell you all, that it will be more endurable for the land of Sodom on the day of Judgement than for thee.”

²⁵About that time Jesus exclaimed, “I heartily praise Thee, Father, Lord of Heaven and of earth, that Thou hast hidden these things from sages and men of discernment, and hast unveiled them to babes.

²⁶Yes, Father, for such has been Thy gracious will.

²⁷“All things have been handed over to me by my Father, and no one fully knows the Son except the Father, nor does any one fully know the Father except the Son and all to whom the Son chooses to reveal Him.

²⁸“Come to me, all you toiling and burdened ones, and *I* will give you rest.

²⁹Take my yoke upon you and learn from me; for I am gentle and lowly in heart, and you will find rest for your souls.

³⁰For it is good to bear my yoke, and my burden is light.”

Matthew 12

About that time Jesus passed on the Sabbath through the wheatfields; and His disciples became hungry, and began to gather ears of wheat and eat them.

²But the Pharisees saw it and said to Him, “Look! your disciples are doing what the Law forbids them to do on the Sabbath.”

³“Have you never read,” He replied, “what David did when he and his men were hungry?

⁴how he entered the House of God and ate the Presented Loaves, which it was not lawful for him or his men to eat, nor for any except the priests?

⁵And have you not read in the Law how on the Sabbath the priests in the Temple break the Sabbath without incurring guilt?

⁶But I tell you that there is here that which is greater than the Temple.

⁷And if you knew what this means, <‘It is mercy I desire, not sacrifice’>, you would not have condemned those who are without guilt.

⁸For the Son of Man is the Lord of the Sabbath.”

⁹Departing thence He went to their synagogue,

Weymouth New Testament

¹⁰where there was a man with a shrivelled arm. And they questioned Him, "Is it right to cure people on the Sabbath?" Their intention was to bring a charge against Him.

¹¹"Which of you is there," He replied, "who, if he has but a single sheep and it falls into a hole on the Sabbath, will not lay hold of it and lift it out?"

¹²Is not a man, however, far superior to a sheep? Therefore it is right to do good on the Sabbath."

¹³Then He said to the man, "Stretch out your arm." And he stretched it out, and it was restored quite sound like the other.

¹⁴But the Pharisees after leaving the synagogue consulted together against Him, how they might destroy Him.

¹⁵Aware of this, Jesus departed elsewhere; and a great number of people followed Him, all of whom He cured.

¹⁶But He gave them strict injunctions not to blaze abroad His doings,

¹⁷that those words of the Prophet Isaiah might be fulfilled,

¹⁸<"This is My servant whom I have chosen, My dearly loved One in whom My soul takes pleasure. I will put My spirit upon Him, and He will announce justice to the nations.

¹⁹He will not wrangle or raise His voice, nor will His voice be heard in the broadways.

²⁰A crushed reed He will not utterly break, nor will He quench the still smouldering wick, until He has led on Justice to victory.

²¹And on His name shall the nations rest their hopes.">

²²At that time a demoniac was brought to Him, blind and dumb; and He cured him, so that the dumb man could speak and see.

²³And the crowds of people were all filled with amazement and said, "Can this be the Son of David?"

²⁴The Pharisees heard it and said, "This man only expels demons by the power of Baal-zebul, the Prince of demons."

²⁵Knowing their thoughts He said to them, "Every kingdom in which civil war has raged suffers desolation; and every city or house in which there is internal strife will be brought low.

²⁶And if Satan is expelling Satan, he has begun to make war on himself: how therefore shall his kingdom last?

²⁷And if it is by Baal-zebul's power that I expel the demons, by whose power do your disciples expel them? They therefore shall be your judges.

²⁸But if it is by the power of the Spirit of God that I expel the demons, it is evident that the Kingdom of God has come upon you.

²⁹Again, how can any one enter the house of a strong man and carry off his goods, unless first of all he masters and secures the strong man: then he will ransack his house.

³⁰"The man who is not with me is against me, and he who is not gathering with me is scattering abroad.

³¹This is why I tell you that men may find forgiveness for every other sin and impious word, but that for impious speaking against the Holy Spirit they shall find no forgiveness.

³²And whoever shall speak against the Son of Man may obtain forgiveness; but whoever speaks against the Holy Spirit, neither in this nor in the coming age shall he obtain forgiveness."

Weymouth New Testament

³³“Either grant the tree to be wholesome and its fruit wholesome, or the tree poisonous and its fruit poisonous; for the tree is known by its fruit.

³⁴O vipers’ brood, how can you speak what is good when you are evil? For it is from the overflow of the heart that the mouth speaks.

³⁵A good man from his good store produces good things, and a bad man from his bad store produces bad things.

³⁶But I tell you that for every careless word that men shall speak they will be held accountable on the day of Judgement.

³⁷For each of you by his words shall be justified, or by his words shall be condemned.”

³⁸Then He was accosted by some of the Scribes and of the Pharisees who said, “Teacher, we wish to see a sign given by you.”

³⁹“Wicked and faithless generation!” He replied, “they clamour for a sign, but none shall be given to them except the sign of the Prophet Jonah.

⁴⁰For just as <Jonah was three days in the sea-monster’s belly,> so will the Son of Man be three days in the heart of the earth.

⁴¹There will stand up men of Nineveh at the Judgement together with the present generation, and will condemn it; because they repented at the preaching of Jonah, and mark! there is One greater than Jonah here.

⁴²The Queen of the south will awake at the Judgement together with the present generation, and will condemn it; because she came from the ends of the earth to hear the wisdom of Solomon, and mark! there is One greater than Solomon here.

⁴³“No sooner however has the foul spirit gone out of the man, then he roams about in places where there is no water, seeking rest but finding none.

⁴⁴Then he says, ‘I will return to my house that I left;’ and he comes and finds it unoccupied, swept clean, and in good order.

⁴⁵Then he goes and brings back with him seven other spirits more wicked than himself, and they come in and dwell there; and in the end that man’s condition becomes worse than it was at first. So will it be also with the present wicked generation.”

⁴⁶While He was still addressing the people His mother and His brothers were standing on the edge of the crowd desiring to speak to Him.

⁴⁷So some one told Him, “Your mother and your brothers are standing outside, and desire to speak to you.”

⁴⁸“Who is my mother?” He said to the man; “and who are my brothers?”

⁴⁹And pointing to His disciples He added, “See here are my mother and my brothers.

⁵⁰To obey my Father who is in Heaven—that is to be my brother and my sister and my mother.”

Matthew 13

That same day Jesus had left the house and was sitting on the shore of the Lake, ²when a vast multitude of people crowded round Him. He therefore went on board a boat and sat there, while all the people stood on the shore.

³He then spoke many things to them in figurative language. “The sower goes out,” He said, “to sow.

⁴As he sows, some of the seed falls by the way-side, and the birds come and peck it up.

Weymouth New Testament

⁵Some falls on rocky ground, where it has but scanty soil. It quickly shows itself above ground, because it has no depth of earth;

⁶but when the sun is risen, it is scorched by the heat, and through having no root it withers up.

⁷Some falls among the thorns; but the thorns spring up and stifle it.

⁸But a portion falls upon good ground, and gives a return, some a hundred for one, some sixty, some thirty.

⁹Listen, every one who has ears!"

¹⁰(And His disciples came and asked Him, "Why do you speak to them in figurative language?"

¹¹"Because," He replied, "while to you it is granted to know the secrets of the Kingdom of the Heavens, to them it is not.

¹²For whoever has, to him more shall be given, and he shall have abundance; but whoever has not, from him even what he has shall be taken away.

¹³I speak to them in figurative language for this reason, that while looking they do not see, and while hearing they neither hear nor understand.

¹⁴And in regard to them the prophecy of Isaiah is receiving signal fulfilment: <"You will hear and hear and by no means understand, and you will look and look and by no means see.

¹⁵For this people's mind is stupefied, their hearing has become dull, and their eyes they have closed; to prevent their ever seeing with their eyes, or hearing with their ears, or understanding with their minds, and turning back, so that I might heal them.'>

¹⁶"But as for you, blessed are your eyes, for they see, and your ears, for they hear.

¹⁷For I solemnly tell you that many Prophets and holy men have longed to see the sights you see, and have not seen them, and to hear the words you hear, and have not heard them.

¹⁸"To you then I will explain the parable of the Sower.

¹⁹When a man hears the Message concerning the Kingdom and does not understand it, the Evil one comes and catches away what has been sown in his heart. This is he who has received the seed by the road-side.

²⁰He who has received the seed on the rocky ground is the man who hears the Message and immediately receives it with joy.

²¹It has struck no root, however, within him. He continues for a time, but when suffering comes, or persecution, because of the Message, he at once stumbles and falls.

²²He who has received the seed among the thorns is the man who hears the Message, but the cares of the present age and the delusions of riches quite stifle the Message, and it becomes unfruitful.

²³But he who has received the seed on good ground is he who hears and understands. Such hearers give a return, and yield one a hundred for one, another sixty, another thirty.")

²⁴Another parable He put before them. "The Kingdom of the Heavens," He said, "may be compared to a man who has sown good seed in his field,

²⁵but during the night his enemy comes, and over the first seed he sows darnel among the wheat, and goes away.

²⁶But when the blade shoots up and the grain is formed, then appears the darnel also.

Weymouth New Testament

²⁷“So the farmer’s men come and ask him, “‘Sir, was it not good seed that you sowed on your land? Where then does the darnel come from?’

²⁸“‘Some enemy has done this,’ he said. “‘Shall we go, and collect it?’ the men inquire.

²⁹“‘No,’ he replied, ‘for fear that while collecting the darnel you should at the same time root up the wheat with it.

³⁰Leave both to grow together until the harvest, and at harvest-time I will direct the reapers, Collect the darnel first, and make it up into bundles to burn it, but bring all the wheat into my barn.’”

³¹Another parable He put before them. “The Kingdom of the Heavens,” He said, “is like a mustard-seed, which a man takes and sows in his ground.

³²It is the smallest of all seeds, and yet when full-grown it is larger than any herb and forms a tree, so that the birds come and build in its branches.”

³³Another parable He spoke to them. “The Kingdom of the Heavens,” He said, “is like yeast which a woman takes and buries in a bushel of flour, for it to work there till the whole mass has risen.”

³⁴All this Jesus spoke to the people in figurative language, and except in figurative language He spoke nothing to them,

³⁵in fulfilment of the saying of the Prophet, <“I will open my mouth in figurative language, I will utter things kept hidden since the creation of all things.”>

³⁶When He had dismissed the people and had returned to the house, His disciples came to Him with the request, “Explain to us the parable of the darnel sown in the field.”

³⁷“The sower of the good seed,” He replied, “is the Son of Man;

³⁸the field is the world; the good seed—these are the sons of the Kingdom; the darnel, the sons of the Evil one.

³⁹The enemy who sows the darnel is *the Devil*; the harvest is the Close of the Age; the reapers are the angels.

⁴⁰As then the darnel is collected together and burnt up with fire, so will it be at the Close of the Age.

⁴¹The Son of Man will commission His angels, and they will gather out of His Kingdom all causes of sin and all who violate His laws;

⁴²and these they will throw into the fiery furnace. There will be the weeping aloud and the gnashing of teeth.

⁴³Then will the righteous shine out like the sun in their Father’s Kingdom. Listen, every one who has ears!

⁴⁴“The Kingdom of the Heavens is like treasure buried in the open country, which a man finds, but buries again, and, in his joy about it, goes and sells all he has and buys that piece of ground.

⁴⁵“Again the Kingdom of the Heavens is like a jewel merchant who is in quest of choice pearls.

⁴⁶He finds one most costly pearl; he goes away; and though it costs all he has, he buys it.

⁴⁷“Again the Kingdom of the Heavens is like a draw-net let down into the sea, which encloses fish of all sorts.

⁴⁸When full, they haul it up on the beach, and sit down and collect the good fish in baskets, while the worthless they throw away.

⁴⁹So will it be at the Close of the Age. The angels will go forth and separate the

Weymouth New Testament

wicked from among the righteous,

⁵⁰and will throw them into the fiery furnace. There will be the weeping aloud and the gnashing of teeth.”

⁵¹“Have you understood all this?” He asked. “Yes,” they said.

⁵²“Therefore,” He said, “remember that every Scribe well trained for the Kingdom of the Heavens is like a householder who brings out of his storehouse new things and old.”

⁵³Jesus concluded this series of parables and then departed.

⁵⁴And He came into His own country and proceeded to teach in their synagogue, so that they were filled with astonishment and exclaimed, “Where did he obtain such wisdom, and these wondrous powers?”

⁵⁵Is not this the carpenter’s son? Is not his mother called Mary? And are not his brothers, James, Joseph, Simon and Judah?

⁵⁶And his sisters—are they not all living here among us? Where then did he get all this?”

⁵⁷So they turned angrily away from Him. But Jesus said to them, “There is no prophet left without honour except in his own country and among his own family.”

⁵⁸And He performed but few mighty deeds there because of their want of faith.

Matthew 14

About that time Herod the Tetrarch heard of the fame of Jesus,

²and he said to his courtiers, “This is John the Baptist: he has come back to life—and that is why these miraculous Powers are working in him.”

³For Herod had arrested John, and had put him in chains, and imprisoned him, for the sake of Herodias his brother Philip’s wife,

⁴because John had persistently said to him, “It is not lawful for you to have her.”

⁵And he would have liked to put him to death, but was afraid of the people, because they regarded John as a Prophet.

⁶But when Herod’s birthday came, the daughter of Herodias danced before all the company, and so pleased Herod

⁷that with an oath he promised to give her whatever she asked.

⁸So she, instigated by her mother, said, “Give me here on a dish the head of John the Baptist.”

⁹The king was deeply vexed, yet because of his repeated oath and of the guests at his table he ordered it to be given her,

¹⁰and he sent and beheaded John in the prison.

¹¹The head was brought on a dish and given to the young girl, and she took it to her mother.

¹²Then John’s disciples went and removed the body and buried it, and came and informed Jesus.

¹³Upon receiving these tidings, Jesus went away by boat to an uninhabited and secluded district; but the people heard of it and followed Him in crowds from the towns by land.

¹⁴So Jesus went out and saw an immense multitude, and felt compassion for them, and cured those of them who were out of health.

¹⁵But when evening was come, the disciples came to Him and said, “This is an uninhabited place, and the best of the day is now gone; send the people away to go

Weymouth New Testament

into the villages and buy something to eat.”

¹⁶“They need not go away,” replied Jesus; “you yourselves must give them something to eat.”

¹⁷“We have nothing here,” they said, “but five loaves and a couple of fish.”

¹⁸“Bring them here to me,” He said,

¹⁹and He told all the people to sit down on the grass. Then He took the five loaves and the two fish, and after looking up to heaven and blessing them, He broke up the loaves and gave them to the disciples, and the disciples distributed them to the people.

²⁰So all ate, and were fully satisfied. The broken portions that remained over they gathered up, filling twelve baskets.

²¹Those who had eaten were about 5,000 adult men, without reckoning women and children.

²²Immediately afterwards He made the disciples go on board the boat and cross to the opposite shore, leaving Him to dismiss the people.

²³When He had done this, He climbed the hill to pray in solitude. Night came on, and he was there alone.

²⁴Meanwhile the boat was far out on the Lake, buffeted and tossed by the waves, the wind being adverse.

²⁵But towards daybreak He went to them, walking over the waves.

²⁶When the disciples saw Him walking on the waves, they were greatly alarmed. “It is a spirit,” they exclaimed, and they cried out with terror.

²⁷But instantly Jesus spoke to them, and said, “There is no danger; it is I; do not be afraid.”

²⁸“Master,” answered Peter, “if it is you, bid me come to you upon the water.”

²⁹“Come,” said Jesus. Then Peter climbed down from the boat and walked upon the water to go to Him.

³⁰But when he felt the wind he grew frightened, and beginning to sink he cried out, “Master, save me.”

³¹Instantly Jesus stretched out His hand and caught hold of him, saying to him, “O little faith, why did you doubt?”

³²So they climbed into the boat, and the wind lulled;

³³and the men on board fell down before him and said, “You are indeed God’s Son.”

³⁴When they had quite crossed over, they put ashore at Gennesaret;

³⁵and the men of the place, recognizing Him, sent word into all the country round.

So they brought all the sick to Him,

³⁶and they entreated Him that they might but touch the tassel of His outer garment; and all who did so were restored to perfect health.

Matthew 15

Then there came to Jesus a party of Pharisees and Scribes from Jerusalem, who inquired,

²“Why do your disciples transgress the tradition of the Elders by not washing their hands before meals?”

³“Why do you, too,” He retorted, “transgress God’s commands for the sake of your tradition?”

⁴For God said, <‘Honour thy father and thy mother’;> and <‘Let him who reviles

Weymouth New Testament

father or mother be certainly put to death';>

⁵but you—this is what you say: 'If a man says to his father or mother, That is consecrated, whatever it is, which otherwise you should have received from me—

⁶he shall be absolved from honouring his father'; and so you have abrogated God's Word for the sake of your tradition.

⁷Hypocrites! well did Isaiah prophesy of you,

⁸<“This is a People who honour Me with their lips, while their heart is far away from Me;

⁹but it is in vain they worship Me, while they lay down precepts which are mere human rules.”>

¹⁰Then, when He had called the people to Him, Jesus said, “Hear and understand.

¹¹It is not what goes into a man's mouth that defiles him; but it is what comes out of his mouth—*that* defiles a man.”

¹²Then His disciples came and said to Him, “Do you know that the Pharisees were greatly shocked when they heard those words?”

¹³“Every plant,” He replied, “which my Heavenly Father has not planted will be rooted up.

¹⁴Leave them alone. They are blind guides of the blind; and if a blind man leads a blind man, both will fall into some pit.”

¹⁵“Explain to us this figurative language,” said Peter.

¹⁶“Are even you,” He answered, “still without intelligence?

¹⁷Do you not understand that whatever enters the mouth passes into the stomach and is afterwards ejected from the body?

¹⁸But the things that come out of the mouth proceed from the heart, and it is these that defile the man.

¹⁹For out of the heart proceed wicked thoughts, murder, adultery, fornication, theft, perjury, impiety of speech.

²⁰These are the things which defile the man; but eating with unwashed hands does not defile.”

²¹Leaving that place, Jesus withdrew into the vicinity of Tyre and Sidon.

²²Here a Canaanitish woman of the district came out and persistently cried out, “Sir, Son of David, pity me; my daughter is cruelly harassed by a demon.”

²³But He answered her not a word. Then the disciples interposed, and begged Him, saying, “Send her away because she keeps crying behind us.”

²⁴“I have only been sent to the lost sheep of the house of Israel,” He replied.

²⁵Then she came and threw herself at His feet and entreated Him. “O Sir, help me,” she said.

²⁶“It is not right,” He said, “to take the children's bread and throw it to the dogs.”

²⁷“Be it so, Sir,” she said, “for even the dogs eat the scraps which fall from their masters' tables.”

²⁸“O woman,” replied Jesus, “great is your faith: be it done to you as you desire.” And from that moment her daughter was restored to health.

²⁹Again, moving thence, Jesus went along by the Lake of Galilee; and ascending the hill, He sat down there.

³⁰Soon great crowds came to Him, bringing with them those who were crippled in feet or hands, blind or dumb, and many besides, and they hastened to lay them at His feet. And He cured them,

³¹so that the people were amazed to see the dumb speaking, the maimed with their

Weymouth New Testament

hands perfect, the lame walking, and the blind seeing; and they gave the glory to the God of Israel.

³²But Jesus called His disciples to Him and said, “My heart yearns over this mass of people, for it is now the third day that they have been with me and they have nothing to eat. I am unwilling to send them away hungry, lest they should faint on the road.”

³³“Where can we,” asked the disciples, “get bread enough in this remote place to satisfy so vast a multitude?”

³⁴“How many loaves have you?” Jesus asked. “Seven,” they said, “and a few small fish.”

³⁵So He bade all the people sit down on the ground,

³⁶and He took the seven loaves and the fish, and after giving thanks He broke them up and then distributed them to the disciples, and they to the people.

³⁷And they all ate and were satisfied. The broken portions that remained over they took up—seven full hampers.

³⁸Those who ate were 4,000 adult men, without reckoning women and children.

³⁹He then dismissed the people, went on board the boat, and came into the district of Magadan.

Matthew 16

Here the Pharisees and Sadducees came to Him; and, to make trial of Him, they asked Him to show them a sign in the sky.

²He replied, “In the evening you say, ‘It will be fine weather, for the sky is red;’

³and in the morning, ‘It will be rough weather to-day, for the sky is red and murky.’ You learn how to distinguish the aspect of the heavens, but the signs of the times you cannot.

⁴A wicked and faithless generation are eager for a sign; but none shall be given to them except the sign of Jonah.” and He left them and went away.

⁵When the disciples arrived at the other side of the Lake, they found that they had forgotten to bring any bread;

⁶and when Jesus said to them, “See to it: beware of the yeast of the Pharisees and Sadducees,”

⁷they reasoned among themselves, saying, “It is because we have not brought any bread.”

⁸Jesus perceived this and said, “Why are you reasoning among yourselves, you men of little faith, because you have no bread?

⁹Do you not yet understand? nor even remember the 5,000 and the five loaves, and how many basketfuls you carried away,

¹⁰nor the 4,000 and the seven loaves, and how many hampers you carried away?

¹¹How is it you do not understand that it was not about bread that I spoke to you? But beware of the yeast of the Pharisees and Sadducees.”

¹²Then they perceived that He had not warned them against bread-yeast, but against the teaching of the Pharisees and Sadducees.

¹³When He arrived in the neighbourhood of Caesarea Philippi, Jesus questioned His disciples. “Who do people say that the Son of Man is?” He asked.

¹⁴“Some say John the Baptist,” they replied; “others Elijah; others Jeremiah or one of the Prophets.”

Weymouth New Testament

¹⁵“But you, who do you say that I am?” He asked again.

¹⁶“You,” replied Simon Peter, “are the Christ, the Son of the ever-living God.”

¹⁷“Blessed are you, Simon Bar-jonah,” said Jesus; “for mere human nature has not revealed this to you, but my Father in Heaven.

¹⁸And I declare to you that you are Peter, and that upon this Rock I will build my Church, and the might of Hades shall not triumph over it.

¹⁹I will give you the keys of the Kingdom of the Heavens; and whatever you bind on earth shall remain bound in Heaven, and whatever you loose on earth shall remain loosed in Heaven.”

²⁰Then He urged His disciples to tell no one that He was the Christ.

²¹From this time Jesus began to explain to His disciples that He must go to Jerusalem, and suffer much cruelty from the Elders and the High Priests and the Scribes, and be put to death, and on the third day be raised to life again.

²²Then Peter took Him aside and began taking Him to task. “Master,” he said, “God forbid; this will not be your lot.”

²³But He turned and said to Peter, “Get behind me, Adversary; you are a hindrance to me, because your thoughts are not God’s thoughts, but men’s.”

²⁴Then Jesus said to His disciples, “If any one desires to follow me, let him renounce self and take up his cross, and so be my follower.

²⁵For whoever desires to save his life shall lose it, and whoever loses his life for my sake shall find it.

²⁶Why, what benefit will it be to a man if he gains the whole world but forfeits his life? Or what shall a man give to buy back his life?

²⁷For the Son of Man is soon to come in the glory of the Father with His angels, and then will He requite every man according to his actions.

²⁸I solemnly tell you that some of those who are standing here will certainly not taste death till they have seen the Son of Man coming in His Kingdom.”

Matthew 17

Six day later, Jesus took with Him Peter and the brothers James and John, and brought them up a high mountain to a solitary place.

²There in their presence His form underwent a change; His face shone like the sun, and His raiment became as white as the light.

³And suddenly Moses and Elijah appeared to them conversing with Him.

⁴Then Peter said to Jesus, “Master, we are thankful to you that we are here. If you approve, I will put up three tents here, one for you, one for Moses, and one for Elijah.”

⁵He was still speaking when a luminous cloud spread over them; and a voice was heard from within the cloud, which said, “This is My Son dearly beloved, in whom is My delight. Listen to Him.”

⁶On hearing this voice, the disciples fell on their faces and were filled with terror.

⁷But Jesus came and touched them, and said, “Rouse yourselves and have no fear.”

⁸So they looked up, and saw no one but Jesus.

⁹As they were descending the mountain, Jesus laid a command upon them. “Tell no one,” He said, “of the sight you have seen till the Son of Man has risen from among the dead.”

¹⁰“Why then,” asked the disciples, “do the Scribes say that Elijah must first come?”

Weymouth New Testament

¹¹“Elijah was indeed to come,” He replied, “and would reform everything.

¹²But I tell you that he has already come, and they did not recognize him, but dealt with him as they chose. And before long the Son of Man will be treated by them in a similar way.”

¹³Then it dawned upon the disciples that it was John the Baptist about whom He had spoken to them.

¹⁴When they had returned to the people, there came to Him a man who fell on his knees before Him and besought Him.

¹⁵“Sir,” he said, “have pity on my son, for he is an epileptic and is very ill. Often he falls into the fire and often into the water.

¹⁶I have brought him to your disciples, and they have not been able to cure him.”

¹⁷“O unbelieving and perverse generation!” replied Jesus; “how long shall I be with you? how long shall I endure you? Bring him to me.”

¹⁸Then Jesus reprimanded the demon, and it came out and left him; and the boy was cured from that moment.

¹⁹Then the disciples came to Jesus privately and asked Him, “Why could not we expel the demon?”

²⁰“Because your faith is so small,” He replied; “for I solemnly declare to you that if you have faith like a mustard-seed, you shall say to this mountain, ‘Remove from this place to that,’ and it will remove; and nothing shall be impossible to you.

²¹But an evil spirit of this kind is only driven out by prayer and fasting.”

²²As they were travelling about in Galilee, Jesus said to them, “The Son of Man is about to be betrayed into the hands of men;

²³they will put Him to death, but on the third day He will be raised to life again.” And they were exceedingly distressed.

²⁴After their arrival at Capernaum the collectors of the half-shekel came and asked Peter, “Does not your Teacher pay the half-shekel?”

²⁵“Yes,” he replied, and then went into the house. But before he spoke a word Jesus said, “What think you, Simon? From whom do this world’s kings receive customs or capitation tax? from their own children, or from others?”

²⁶“From others,” he replied. “Then the children go free,” said Jesus.

²⁷“However, lest we cause them to sin, go and throw a hook into the Lake, and take the first fish that comes up. When you open its mouth, you will find a shekel in it: bring that coin and give it to them for yourself and me.”

Matthew 18

Just then the disciples came to Jesus and asked, “Who ranks higher than others in the Kingdom of the Heavens?”

²So He called a young child to Him, and, bidding him stand in the midst of them,

³said, “In solemn truth I tell you that unless you turn and become like little children, you will in no case be admitted into the Kingdom of the Heavens.

⁴Whoever therefore shall humble himself as this young child, he it is who is superior to others in the Kingdom of the Heavens.

⁵And whoever for my sake receives one young child such as this, receives me.

⁶But whoever shall occasion the fall of one of these little ones who believe in me, it would be better for him to have a millstone hung round his neck and to be drowned in the depths of the sea.

Weymouth New Testament

7“Alas for the world because of causes of falling! They cannot but come, but alas for each man through whom they come!

8If your hand or your foot is causing you to fall into sin, cut it off and away with it. It is better for you to enter into Life crippled in hand or foot than to remain in possession of two sound hands or feet but be thrown into the fire of the Ages.

9And if your eye is causing you to fall into sin, tear it out and away with it; it is better for you to enter into Life with only one eye, than to remain in possession of two eyes but be thrown into the Gehenna of fire.

10“Beware of ever despising one of these little ones, for I tell you that in Heaven their angels have continual access to my Father who is in Heaven.

11□

12What do you yourselves think? Suppose a man gets a hundred sheep and one of them strays away, will he not leave the ninety-nine on the hills and go and look for the one that is straying?

13And if he succeeds in finding it, in solemn truth I tell you that he rejoices over it more than he does over the ninety-nine that have not gone astray.

14Just so it is not the will of your Father in Heaven that one of these little ones should be lost.

15“If your brother acts wrongly towards you, go and point out his fault to him when only you and he are there. If he listens to you, you have gained your brother.

16But if he will not listen to you, go again, and ask one or two to go with you, that every word spoken may be attested by two or three witnesses.

17If he refuses to hear them, appeal to the Church; and if he refuses to hear even the Church, regard him just as you regard a Gentile or a tax-gatherer.

18I solemnly tell you that whatever you as a Church bind on earth will in Heaven be held as bound, and whatever you loose on earth will in Heaven be held to be loosed.

19I also solemnly tell you that if two of you here on earth agree together concerning anything whatever that they shall ask, the boon will come to them from my Father who is in Heaven.

20For where there are two or three assembled in my name, there am I in the midst of them.”

21At this point Peter came to Him with the question, “Master, how often shall my brother act wrongly towards me and I forgive him? seven times?”

22“I do not say seven times,” answered Jesus, “but seventy times seven times.

23“For this reason the Kingdom of the Heavens may be compared to a king who determined to have a settlement of accounts with his servants.

24But as soon as he began the settlement, one was brought before him who owed 10,000 talents,

25and was unable to pay. So his master ordered that he and his wife and children and everything that he had should be sold, and payment be made.

26The servant therefore falling down, prostrated himself at his feet and entreated him. “‘Only give me time,’ he said, ‘and I will pay you the whole.’

27“Whereupon his master, touched with compassion, set him free and forgave him the debt.

28But no sooner had that servant gone out, than he met with one of his fellow servants who owed him 100 shillings; and seizing him by the throat and nearly strangling him he exclaimed, “‘Pay me all you owe.’

29“His fellow servant therefore fell at his feet and entreated him, “‘Only give me

Weymouth New Testament

time,' he said, 'and I will pay you.'

³⁰"He would not, however, but went and threw him into prison until he should pay what was due.

³¹His fellow servants, therefore, seeing what had happened, were exceedingly angry; and they came and told their master without reserve all that had happened.

³²At once his master called him and said, "'Wicked servant, I forgave you all that debt, because you entreated me:

³³ought not you also to have had pity on your fellow servant, just as I had pity on you?'

³⁴"So his master, greatly incensed, handed him over to the jailers until he should pay all he owed him.

³⁵"In the same way my Heavenly Father will deal with you, if you do not all of you forgive one another from your hearts."

Matthew 19

When Jesus had finished these discourses, He removed from Galilee and came into that part of Judaea which lay beyond the Jordan.

²And a vast multitude followed him, and He cured them there.

³Then came some of the Pharisees to Him to put Him to the proof by the question, "Has a man a right to divorce his wife whenever he chooses?"

⁴"Have you not read," He replied, "that He who made them '<made them'> from the beginning '<male and female,

⁵and said, For this reason a man shall leave his father and mother and be united to his wife, and the two shall be one'?'>

⁶Thus they are no longer two, but 'one'! What therefore God has joined together, let not man separate."

⁷"Why then," said they, "did Moses command the husband to give her 'a written notice of divorce,' and so put her away?"

⁸"Moses," He replied, "in consideration of the hardness of your nature permitted you to put away your wives, but it has not been so from the beginning.

⁹And I tell you that whoever divorces his wife for any reason except her unfaithfulness, and marries another woman, commits adultery."

¹⁰"If this is the case with a man in relation to his wife," said the disciples to Him, "it is better not to marry."

¹¹"It is not every man," He replied, "who can receive this teaching, but only those on whom the grace has been bestowed.

¹²There are men who from their birth have been disabled from marriage, others who have been so disabled by men, and others who have disabled themselves for the sake of the Kingdom of the Heavens. He who is able to receive this, let him receive it."

¹³Then young children were brought to Him for Him to put His hands on them and pray; but the disciples interfered.

¹⁴Jesus however said, "Let the little children come to me, and do not hinder them; for it is to those who are childlike that the Kingdom of the Heavens belongs."

¹⁵So He laid His hands upon them and went away.

¹⁶"Teacher," said one man, coming up to Him, "what that is good shall I do in order to win the Life of the Ages?"

Weymouth New Testament

¹⁷“Why do you ask me,” He replied, “about what is good? There is only One who is truly good. But if you desire to enter into Life, keep the Commandments.”

¹⁸“Which Commandments?” he asked. Jesus answered, <“‘Thou shalt not kill;’ ‘Thou shalt not commit adultery;’ ‘Thou shalt not steal;’ ‘Thou shalt not lie in giving evidence;’

¹⁹‘Honour thy father and thy mother’; and ‘Thou shalt love thy fellow man as much as thyself.’”>

²⁰“All of these,” said the young man, “I have carefully kept. What do I still lack?”

²¹“If you desire to be perfect,” replied Jesus, “go and sell all that you have, and give to the poor, and you shall have wealth in Heaven; and come, follow me.”

²²On hearing those words the young man went away much cast down; for he had much property.

²³So Jesus said to His disciples, “I solemnly tell you that it is with difficulty that a rich man will enter the Kingdom of the Heavens.

²⁴Yes, I tell you, it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the Kingdom of God.”

²⁵These words utterly amazed the disciples, and they asked, “Who then can be saved?”

²⁶Jesus looked at them and said, “With men this is impossible, but with God everything is possible.”

²⁷Then Peter said to Jesus, “See, *we* have forsaken everything and followed you; what then will be *our* reward?”

²⁸“I solemnly tell you,” replied Jesus, “that in the New Creation, when the Son of Man has taken His seat on His glorious throne, all of you who have followed me shall also sit on twelve thrones and judge the twelve tribes of Israel.

²⁹And whoever has forsaken houses, or brothers or sisters, or father or mother, or children or lands, for my sake, shall receive many times as much and shall have as his inheritance the Life of the Ages.

³⁰“But many who are now first will be last, and many who are now last will be first.

Matthew 20

“For the Kingdom of the Heavens is like an employer who went out early in the morning to hire men to work in his vineyard,

²and having made an agreement with them for a shilling a day, sent them into his vineyard.

³About nine o’clock he went out and saw others loitering in the market-place.

⁴To these also he said, “‘You also, go into the vineyard, and whatever is right I will give you.’

⁵“So they went. Again about twelve, and about three o’clock, he went out and did the same.

⁶And going out about five o’clock he found others loitering, and he asked them, “‘Why have you been standing here all day long, doing nothing?’

⁷“‘Because no one has hired us,’ they replied. “‘You also, go into the vineyard,’ he said.

⁸“When evening came, the master said to his steward, “‘Call the men and pay them their wages. Begin with the last set and finish with the first.’

⁹“When those came who had begun at five o’clock, they received a shilling apiece;

Weymouth New Testament

¹⁰and when the first came, they expected to get more, but they also each got the shilling.

¹¹So when they had received it, they grumbled against the employer, saying,

¹²“These who came last have done only one hour’s work, and you have put them on a level with us who have worked the whole day and have borne the scorching heat.’

¹³“My friend,’ he answered to one of them, ‘I am doing you no injustice. Did you not agree with me for a shilling?’

¹⁴Take your money and go. I choose to give this last comer just as much as I give you.

¹⁵Have I not a right to do what I choose with my own property? Or are you envious because I am generous?’

¹⁶“So the last shall be first, and the first last.”

¹⁷Jesus was now going up to Jerusalem, and He took the twelve disciples aside by themselves, and on the way He said to them,

¹⁸“We are going up to Jerusalem, and there the Son of Man will be betrayed to the High Priests and Scribes. They will condemn Him to death,

¹⁹and hand Him over to the Gentiles to be made sport of and scourged and crucified; and on the third day He will be raised to life.”

²⁰Then the mother of the sons of Zabdi came to Him with her sons, and knelt before Him to make a request of Him.

²¹“What is it you desire?” He asked. “Command,” she replied, “that these my two sons may sit one at your right hand and one at your left in your Kingdom.”

²²“None of you know what you are asking for,” said Jesus; “can you drink out of the cup from which I am about to drink?” “We can,” they replied.

²³“You shall drink out of my cup,” He said, “but a seat at my right hand or at my left it is not for me to allot, but it belongs to those for whom it has been prepared by my Father.”

²⁴The other ten heard of this, and their indignation was aroused against the two brothers.

²⁵But Jesus called them to Him, and said, “You know that the rulers of the Gentiles lord it over them, and their great men exercise authority over them.

²⁶Not so shall it be among you; but whoever desires to be great among you shall be your servant,

²⁷and whoever desires to be first among you shall be your bondservant;

²⁸just as the Son of Man came not to be served but to serve, and to give His life as the redemption-price for many.”

²⁹As they were leaving Jericho, an immense crowd following Him,

³⁰two blind men sitting by the roadside heard that it was Jesus who was passing by, and cried aloud, “Sir, Son of David, pity us.”

³¹The people angrily tried to silence them, but they cried all the louder. “O Sir, Son of David, pity us,” they said.

³²So Jesus stood still and called to them. “What shall I do for you?” He asked.

³³“Sir, let our eyes be opened,” they replied.

³⁴Moved with compassion, Jesus touched their eyes, and immediately they regained their sight and followed Him.

Matthew 21

When they were come near Jerusalem and had arrived at Bethphage and the Mount of Olives, Jesus sent two of the disciples on in front,

²saying to them, “Go to the village you see facing you, and as you enter it you will find a she-ass tied up and a foal with her. Untie her and bring them to me.

³And if any one says anything to you, say, ‘The Master needs them,’ and he will at once send them.”

⁴This took place in order that the Prophet’s prediction might be fulfilled:

⁵<“Tell the Daughter of Zion, ‘See, thy King is coming to thee, gentle, and yet mounted on an ass, even on a colt the foal of a beast of burden.’”>

⁶So the disciples went and did as Jesus had instructed them:

⁷they brought the she-ass and the foal, and threw their outer garments on them. So He sat on them;

⁸and most of the crowd kept spreading their garments along the road, while others cut branches from the trees and carpeted the road with them,

⁹and the multitudes—some of the people preceding Him and some following—sang aloud, <“God save the Son of David! Blessings on Him who comes in the Lord’s name! God in the highest Heavens save Him!”>

¹⁰When He thus entered Jerusalem, the whole city was thrown into commotion, every one inquiring, “Who is this?”

¹¹“This is Jesus, the Prophet, from Nazareth in Galilee,” replied the crowds.

¹²Entering the Temple, Jesus drove out all who were buying and selling there, and overturned the money-changers’ tables and the seats of the pigeon-dealers.

¹³“It is written,” He said, <“‘My House shall be called the House of Prayer’,> but you are making it <a robbers’ cave.”>

¹⁴And the blind and the lame came to Him in the Temple, and He cured them.

¹⁵But when the High Priests and the Scribes saw the wonderful things that He had done and the children who were crying aloud in the Temple, <“God save the Son of David,”> they were filled with indignation.

¹⁶“Do you hear,” they asked Him, “what these children are saying?” “Yes,” He replied; “have you never read, <‘Out of the mouths of infants and of babes at the breast Thou hast brought forth the praise which is due’?>”>

¹⁷So He left them and went out of the city to Bethany and passed the night there.

¹⁸Early in the morning as He was on His way to return to the city He was hungry,

¹⁹and seeing a fig-tree on the road-side He went up to it, but found nothing on it but leaves. “On you,” He said, “no fruit shall ever again grow.” And immediately the fig-tree withered away.

²⁰When the disciples saw it they exclaimed in astonishment, “How instantaneously the fig-tree has withered away!”

²¹“I solemnly tell you,” said Jesus, “that if you have an unwavering faith, you shall not only perform such a miracle as this of the fig-tree, but that even if you say to this mountain, ‘Be thou lifted up and hurled into the sea,’ it shall be done;

²²and everything, whatever it be, that you ask for in your prayers, if you have faith, you shall obtain.”

²³He entered the Temple; and while He was teaching, the High Priests and the Elders of the people came to Him and asked Him, “By what authority are you doing these things? and who gave you this authority?”

Weymouth New Testament

24“And I also have a question to ask *you*,” replied Jesus, “and if you answer me, I in turn will tell you by what authority I do these things.

25John’s Baptism, whence was it? —had it a heavenly or a human origin?” So they debated the matter among themselves. “If we say ‘a heavenly origin,’” they argued, “he will say, ‘Why then did you not believe him?’

26and if we say ‘a human origin’ we have the people to fear, for they all hold John to have been a Prophet.”

27So they answered Jesus, “We do not know.” “Nor do I tell you,” He replied, “by what authority I do these things.”

28“But give me your judgement. There was a man who had two sons. He came to the elder of them, and said, “‘My son, go and work in the vineyard to-day.’

29“‘I will not,’ he replied. “But afterwards he was sorry, and went.

30He came to the second and spoke in the same manner. His answer was, “‘I will go, Sir.’ “But he did not go.

31Which of the two did as his father desired?” “The first,” they said. “I solemnly tell you,’ replied Jesus, “that the tax-gatherers and the notorious sinners are entering the Kingdom of God in front of you.

32For John came to you observing all sorts of ritual, and you put no faith in him: the tax-gatherers and the notorious sinners did put faith in him, and you, though you saw this example set you, were not even afterwards sorry so as to believe him.

33“Listen to another parable. There was a householder who planted a vineyard, made a fence round it, dug a wine-tank in it, and built a strong lodge; then let the place to vine-dressers, and went abroad.

34When vintage-time approached, he sent his servants to the vine-dressers to receive his share of the grapes;

35but the vine-dressers seized the servants, and one they cruelly beat, one they killed, one they pelted with stones.

36Again he sent another party of servants more numerous than the first; and these they treated in the same manner.

37Later still he sent to them his son, saying, “‘They will respect my son.’

38“But the vine-dressers, when they saw the son, said to one another, “‘Here is the heir: come, let us kill him and get his inheritance.’

39“So they seized him, dragged him out of the vineyard, and killed him.

40When then the owner of the vineyard comes, what will he do to those vine-dressers?”

41“He will put the wretches to a wretched death,” was the reply, “and will entrust the vineyard to other vine-dressers who will render the produce to him at the vintage season.”

42“Have you never read in the Scriptures,” said Jesus, <“‘The Stone which the builders rejected has been made the Cornerstone: this Cornerstone came from the Lord, and is wonderful in our eyes’?>

43“That, I tell you, is the reason why the Kingdom of God will be taken away from you, and given to a nation that will exhibit the power of it.

44He who falls on this stone will be severely hurt; but he on whom it falls will be utterly crushed.”

45After listening to His parables the High Priests and the Pharisees perceived that He was speaking about them;

46but though they were eager to lay hands upon Him, they were afraid of the people,

Weymouth New Testament

for by them He was regarded as a Prophet.

Matthew 22

Again Jesus spoke to them in figurative language.

²“The Kingdom of the Heavens,” He said, “may be compared to a king who celebrated the marriage of his son,

³and sent his servants to call the invited guests to the wedding, but they were unwilling to come.

⁴“Again he sent other servants with a message to those who were invited. “My breakfast is now ready,” he said, ‘my bullocks and fat cattle are killed, and every preparation is made: come to the wedding.’

⁵“They however gave no heed, but went, one to his home in the country, another to his business;

⁶and the rest seized the king’s servants, maltreated them, and murdered them.

⁷So the king’s anger was stirred, and he sent his troops and destroyed those murderers and burnt their city.

⁸Then he said to his servants, ““The wedding banquet is ready, but those who were invited were unworthy of it.

⁹Go out therefore to the crossroads, and everybody you meet invite to the wedding.’

¹⁰“So they went out into the roads and gathered together all they could find, both bad and good, and the banqueting hall was filled with guests.

¹¹“Now the king came in to see the guests; and among them he discovered one who was not wearing a wedding-robe.

¹²“‘My friend,’ he said, ‘how is it that you came in here without a wedding robe?’

¹³“The man stood speechless. Then the king said to the servants, ““Bind him hand and foot and fling him into the darkness outside: there will be the weeping aloud and the gnashing of teeth.’

¹⁴“For there are many called, but few chosen.”

¹⁵Then the Pharisees went and consulted together how they might entrap Him in His conversation.

¹⁶So they sent to Him their disciples together with the Herodians; who said, “Teacher, we know that you are truthful and that you faithfully teach God’s truth; and that no fear of man misleads you, for you are not biased by men’s wealth or rank.

¹⁷Give us your judgement therefore: is it allowable for us to pay a poll-tax to Caesar, or not?”

¹⁸Perceiving their wickedness, Jesus replied, “Why are you hypocrites trying to ensnare me?

¹⁹Show me the tribute coin.” And they brought Him a shilling.

²⁰“Whose likeness and inscription,” He asked, “is this?”

²¹“Caesar’s,” they replied. “Pay therefore,” He rejoined, “what is Caesar’s to Caesar; and what is God’s to God.”

²²They heard this, and were astonished; then left Him, and went their way.

²³On the same day a party of Sadducees came to Him, contending that there is no resurrection. And they put this case to Him.

²⁴“Teacher,” they said, “Moses enjoined, <‘If a man die childless, his brother shall marry his widow, and raise up a family for him.’>

Weymouth New Testament

²⁵Now we had among us seven brothers. The eldest of them married, but died childless, leaving his wife to his brother.

²⁶So also did the second and the third, down to the seventh,

²⁷till the woman also died, after surviving them all.

²⁸At the Resurrection, therefore, whose wife of the seven will she be? for they all married her."

²⁹The reply of Jesus was, "You are in error, through ignorance of the Scriptures and of the power of God.

³⁰For in the Resurrection, men neither marry nor are women given in marriage, but they are like angels in Heaven.

³¹But as to the Resurrection of the dead, have you never read what God says to you,

³²<'I am the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob'?'> He is not the God of dead, but of living men."

³³All the crowd heard this, and were filled with amazement at His teaching.

³⁴Now the Pharisees came up when they heard that He had silenced the Sadducees,

³⁵and one of them, an expounder of the Law, asked Him as a test question,

³⁶"Teacher, which is the greatest Commandment in the Law?"

³⁷<"Thou shalt love the Lord thy God,""> He answered, <"with thy whole heart, thy whole soul, thy whole mind.">

³⁸This is the greatest and foremost Commandment.

³⁹And the second is similar to it: <'Thou shalt love thy fellow man as much as thyself.'

⁴⁰The whole of the Law and the Prophets is summed up in these two Commandments."

⁴¹While the Pharisees were still assembled there, Jesus put a question to them.

⁴²"What think you about the Christ," He said, "whose son is He?" "David's," they replied.

⁴³"How then," He asked, "does David, taught by the Spirit, call Him Lord, when he says,

⁴⁴<"The Lord said to my Lord, sit at My right hand until I have put thy foes beneath thy feet'?'>

⁴⁵"If therefore David calls Him Lord, how can He be his son?"

⁴⁶No one could say a word in reply, nor from that day did any one venture again to put a question to Him.

Matthew 23

Then Jesus addressed the crowds and His disciples.

²"The Scribes," He said, "and the Pharisees sit in the chair of Moses.

³Therefore do and observe everything that they command you; but do not imitate their lives, for though they tell others what to do, they do not do it themselves.

⁴Heavy and cumbrous burdens they bind together and load men's shoulders with them, while as for themselves, not with one finger do they choose to lift them.

⁵And everything they do they do with a view to being observed by men; for they widen their phylacteries and make the tassels large,

⁶and love the best seats at a dinner party or in the synagogues,

⁷and like to be bowed to in places of public resort, and to be addressed by men as 'Rabbi.'

Weymouth New Testament

8“As for you, do not accept the title of ‘Rabbi,’ for one alone is your Teacher, and you are all brothers.

9And call no one on earth your Father, for One alone is your Father—the Heavenly Father.

10And do not accept the name of ‘leader,’ for your Leader is one alone—the Christ.

11He who is the greatest among you shall be your servant;

12and one who exalts himself shall be abased, while one who abases himself shall be exalted.

13“But alas for you, Scribes and Pharisees, hypocrites, for you lock the door of the Kingdom of the Heavens against men; you yourselves do not enter, nor do you allow those to enter who are seeking to do so.

14□

15“Alas for you, Scribes and Pharisees, hypocrites, for you scour sea and land in order to win one convert—and when he is gained, you make him twice as much a son of Gehenna as yourselves.

16“Alas for you, you blind guides, who say, “‘Whoever swears by the Sanctuary it is nothing; but whoever swears by the gold of the Sanctuary, is bound by the oath.’

17“Blind fools! Why, which is greater? —the gold, or the Sanctuary which has made the gold holy?

18And you say, “‘Whoever swears by the altar, it is nothing; but whoever swears by the offering lying on it is bound by the oath.’

19“You are blind! Why, which is greater? —the offering, or the altar which makes the offering holy?

20He who swears by the altar swears both by it and by everything on it;

21he who swears by the Sanctuary swears both by it and by Him who dwells in it;

22and he who swears by Heaven swears both by the throne of God and by Him who sits upon it.

23“Alas for you, Scribes and Pharisees, hypocrites, for you pay the tithe on mint, dill, and cumin, while you have neglected the weightier requirements of the Law—just judgement, mercy, and faithful dealing. These things you ought to have done, and yet you ought not to have left the others undone.

24You blind guides, straining out the gnat while you gulp down the camel!

25“Alas for you, Scribes and Pharisees, hypocrites, for you wash clean the outside of the cup or dish, while within they are full of greed and self-indulgence.

26Blind Pharisee, first wash clean the inside of the cup or dish, and then the outside will be clean also.

27“Alas for you, Scribes and Pharisees, hypocrites, for you are just like whitewashed sepulchres, the outside of which pleases the eye, though inside they are full of dead men’s bones and of all that is unclean.

28The same is true of you: outwardly you seem to the human eye to be good and honest men, but, within, you are full of insincerity and disregard of God’s Law.

29“Alas for you, Scribes and Pharisees, hypocrites, for you repair the sepulchres of the Prophets and keep in order the tombs of the righteous,

30and your boast is, “‘If we had lived in the time of our forefathers, we should not have been implicated with them in the murder of the Prophets.’

31“So that you bear witness against yourselves that you are descendants of those who murdered the Prophets.

32Fill up the measure of your forefathers’ guilt.

Weymouth New Testament

³³O serpents, O vipers' brood, how are you to escape condemnation to Gehenna?

³⁴"For this reason I am sending to you Prophets and wise men and Scribes. Some of them you will put to death—nay, crucify; some of them you will flog in your synagogues and chase from town to town;

³⁵that all the innocent blood shed upon earth may come on you, from the blood of righteous Abel to the blood of Zechariah the son of Berechiah whom you murdered between the Sanctuary and the altar.

³⁶I tell you in solemn truth that all these things will come upon the present generation.

³⁷"O Jerusalem, Jerusalem! thou who murderest the Prophets and stonest those who have been sent to thee! how often have I desired to gather thy children to me, just as a hen gathers her chickens under her wings, and you would not come!

³⁸See, your house will now be left to you desolate!

³⁹For I tell you that you will never see me again until you say, <'Blessed be He who comes in the name of the Lord.'">

Matthew 24

Jesus had left the Temple and was going on His way, when His disciples came and called His attention to the Temple buildings.

²"You see all these?" He replied; "in solemn truth I tell you that there will not be left here one stone upon another that will not be pulled down."

³Afterwards He was on the Mount of Olives and was seated there when the disciples came to Him, apart from the others, and said, "Tell us when this will be; and what will be the sign of your Coming and of the Close of the Age?"

⁴"Take care that no one misleads you," answered Jesus;

⁵"for many will come assuming my name and saying 'I am the Christ;' and they will mislead many.

⁶And before long you will hear of wars and rumours of wars. Do not be alarmed, for such things must be; but the End is not yet.

⁷<For nation will rise in arms against nation, kingdom against kingdom,> and there will be famines and earthquakes in various places;

⁸but all these miseries are but like the early pains of childbirth.

⁹"At that time they will deliver you up to punishment and will put you to death; and you will be objects of hatred to all the nations because you are called by my name.

¹⁰Then <will many stumble and fall,> and they will betray one another and hate one another.

¹¹Many false prophets will rise up and lead multitudes astray;

¹²and because of the prevalent disregard of God's law the love of the great majority will grow cold;

¹³but those who stand firm to the End shall be saved.

¹⁴And this Good News of the Kingdom shall be proclaimed throughout the whole world to set the evidence before all the Gentiles; and then the End will come.

¹⁵"When you have seen (to use the language of the Prophet Daniel) the <'Abomination of Desolation',> standing in the Holy Place" —let the reader observe those words—

¹⁶"then let those who are in Judaea escape to the hills;

¹⁷let him who is on the roof not go down to fetch what is in his house;

Weymouth New Testament

- ¹⁸nor let him who is outside the city stay to pick up his outer garment.
- ¹⁹And alas for the women who at that time are with child or have infants!
- ²⁰“But pray that your flight may not be in winter, nor on the Sabbath;
- ²¹for it <will be> a time of great <suffering, such as never has been from the beginning of the world till now,> and assuredly never will be again.
- ²²And if those days had not been cut short, no one would escape; but for the sake of God’s own People those days will be cut short.
- ²³“If at that time any one should say to you, ‘See, here is the Christ!’ or ‘Here!’ give no credence to it.
- ²⁴For there will rise up false Christs and false prophets, displaying wonderful signs and prodigies, so as to deceive, were it possible, even God’s own People.
- ²⁵Remember, I have forewarned you.
- ²⁶If therefore they should say to you, ‘See, He is in the Desert!’ do not go out there: or ‘See, He is indoors in the room!’ do not believe it.
- ²⁷For just as the lightning flashes in the east and is seen to the very west, so will be the Coming of the Son of Man.
- ²⁸Wherever the dead body is, there will the vultures flock together.
- ²⁹“But immediately after those times of distress <the sun will be darkened, the moon will not shed her light, the stars will fall from the firmament, and the forces which control the heavens will be disordered and disturbed.>
- ³⁰Then will appear the Sign of the Son of Man in the sky; and <then will all the nations of the earth lament,> when they see the Son of Man <coming on the clouds of the sky> with great power and glory.
- ³¹And He will send out His angels <with a loud trumpet-blast,> and <they will bring together His own People to Him from north, south, east and west—from one extremity of the world to the other.>
- ³²“Now learn from the fig-tree the lesson it teaches. As soon as its branches have now become soft and it is bursting into leaf, you all know that summer is near.
- ³³So you also, when you see all these signs, may be sure that He is near—at your very door.
- ³⁴I tell you in solemn truth that the present generation will certainly not pass away without all these things having first taken place.
- ³⁵Earth and sky will pass away, but it is certain that my words will not pass away.
- ³⁶“But as to that day and the exact time no one knows—not even the angels of heaven, nor the Son, but the Father alone.
- ³⁷For as it was in the time of Noah, so it will be at the Coming of the Son of Man.
- ³⁸At that time, before the Deluge, men were busy eating and drinking, taking wives or giving them, up to the very day when Noah entered the Ark,
- ³⁹nor did they realise any danger till the Deluge came and swept them all away; so will it be at the Coming of the Son of Man.
- ⁴⁰Then will two men be in the open country: one will be taken away, and one left behind.
- ⁴¹Two women will be grinding at the mill: one will be taken away, and one left behind.
- ⁴²Be on the alert therefore, for you do not know the day on which your Lord is coming.
- ⁴³But of this be assured, that if the master of the house had known the hour at which the robber was coming, he would have kept awake, and not have allowed his house to be broken into.

Weymouth New Testament

⁴⁴Therefore you also must be ready; for it is at a time when you do not expect Him that the Son of Man will come.

⁴⁵“Who therefore is the loyal and intelligent servant to whom his master has entrusted the control of his household to give them their rations at the appointed time?

⁴⁶Blessed is that servant whom his master when he comes shall find so doing!

⁴⁷In solemn truth I tell you that he will give him the management of all his wealth.

⁴⁸But if the man, being a bad servant, should say in his heart, ‘My master is a long time in coming,’

⁴⁹and should begin to beat his fellow servants, while he eats and drinks with drunkards;

⁵⁰the master of that servant will arrive on a day when he is not expecting him and at an hour of which he has not been informed;

⁵¹he will treat him with the utmost severity and assign him a place among the hypocrites: there will be the weeping and the gnashing of teeth.

Matthew 25

“Then will the Kingdom of the Heavens be found to be like ten bridesmaids who took their torches and went out to meet the bridegroom.

²Five of them were foolish and five were wise.

³For the foolish, when they took their torches, did not provide themselves with oil;

⁴but the wise, besides their torches, took oil in their flasks.

⁵The bridegroom was a long time in coming, so that meanwhile they all became drowsy and fell asleep.

⁶But at midnight there is a loud cry, “‘The bridegroom! Go out and meet him!’

⁷“Then all those bridesmaids roused themselves and trimmed their torches.

⁸“‘Give us some of your oil,’ said the foolish ones to the wise, ‘for our torches are going out.’

⁹“‘But perhaps,’ replied the wise, ‘there will not be enough for all of us. Go to the shops rather, and buy some for yourselves.’

¹⁰“So they went to buy. But meanwhile the bridegroom came; those bridesmaids who were ready went in with him to the wedding banquet; and the door was shut.

¹¹“Afterwards the other bridesmaids came and cried, “‘Sir, Sir, open the door to us.’

¹²“‘In solemn truth I tell you,’ he replied, ‘I do not know you.’

¹³“Keep awake therefore; for you know neither the day nor the hour.

¹⁴“Why, it is like a man who, when going on his travels, called his bondservants and entrusted his property to their care.

¹⁵To one he gave five talents, to another two, to another one—to each according to his individual capacity; and then started from home.

¹⁶Without delay the one who had received the five talents went and employed them in business, and gained five more.

¹⁷In the same way he who had the two gained two more.

¹⁸But the man who had received the one went and dug a hole and buried his master’s money.

¹⁹“After a long lapse of time the master of those servants returned, and had a reckoning with them.

²⁰The one who had received the five talents came and brought five more, and said,

Weymouth New Testament

“Sir, it was five talents that you entrusted to me: see, I have gained five more.’

21“You have done well, good and trustworthy servant,’ replied his master; ‘you have been trustworthy in the management of a little, I will put you in charge of much: share your master’s joy.’

22“The second, who had received the two talents, came and said, “‘Sir, it was two talents you entrusted to me: see, I have gained two more.’

23“‘Good and trustworthy servant, you have done well,’ his master replied; ‘you have been trustworthy in the management of a little, I will put you in charge of much: share your master’s joy.’

24“But, next, the man who had the one talent in his keeping came and said, “‘Sir, I knew you to be a severe man, reaping where you had not sown and garnering what you had not winnowed.

25So being afraid I went and buried your talent in the ground: there you have what belongs to you.’

26“‘You wicked and slothful servant,’ replied his master, ‘did you know that I reap where I have not sown, and garner what I have not winnowed?’

27Your duty then was to deposit my money in some bank, and so when I came I should have got back my property with interest.

28So take away the talent from him, and give it to the man who has the ten.’

29(For to every one who has, more shall be given, and he shall have abundance; but from him who has nothing, even what he has shall be taken away.)

30‘But as for this worthless servant, put him out into the darkness outside: *there* will be the weeping and the gnashing of teeth.’

31“When the Son of Man comes in His glory, and all the angels with Him, then will He sit upon His glorious throne,

32and all the nations will be gathered into His presence. And He will separate them from one another, just as a shepherd separates the sheep from the goats;

33and will make the sheep stand at His right hand, and the goats at His left.

34“Then the King will say to those at His right, “‘Come, my Father’s blessed ones, receive your inheritance of the Kingdom which has been divinely intended for you ever since the creation of the world.

35For when I was hungry, you gave me food; when I was thirsty, you gave me drink; when I was homeless, you gave me a welcome;

36when I was ill-clad, you clothed me; when I was sick, you visited me; when I was in prison, you came to see me.’

37“‘When, Lord,’ the righteous will reply, ‘did we see Thee hungry, and feed Thee; or thirsty, and give Thee drink?’

38When did we see Thee homeless, and give Thee a welcome? or ill-clad, and clothe Thee?

39When did we see Thee sick or in prison, and come to see Thee?’

40“But the King will answer them, “‘In solemn truth I tell you that in so far as you rendered such services to one of the humblest of these my brethren, you rendered them to myself.’

41“Then will He say to those at His left, “‘Begone from me, with the curse resting upon you, into the Fire of the Ages, which has been prepared for the Devil and his angels.

42For when I was hungry, you gave me nothing to eat; when thirsty, you gave me nothing to drink;

Weymouth New Testament

⁴³when homeless, you gave me no welcome; ill-clad, you clothed me not; sick or in prison, you visited me not.'

⁴⁴"Then will they also answer, "Lord, when did we see Thee hungry or thirsty or homeless or ill-clad or sick or in prison, and not come to serve Thee?'

⁴⁵"But he will reply, "In solemn truth I tell you that in so far as you withheld such services from one of the humblest of these, you withheld them from me.'

⁴⁶"And these shall go away into the Punishment of the Ages, but the righteous into the Life of the Ages."

Matthew 26

When Jesus had ended all these discourses, He said to His disciples,

²"You know that in two days' time the Passover comes. And the Son of Man will be delivered up to be crucified."

³Then the High Priests and Elders of the People assembled in the court of the palace of the High Priest Caiaphas,

⁴and consulted how to get Jesus into their power by stratagem and put Him to death.

⁵But they said, "Not during the Festival, lest there be a riot among the people."

⁶Now when Jesus was come to Bethany and was at the house of Simon the Leper, ⁷a woman came to Him with a jar of very costly, sweet-scented ointment, which she poured over His head as He reclined at table.

⁸"Why such waste?" indignantly exclaimed the disciples;

⁹"for this might have been sold for a considerable sum, and the money given to the poor."

¹⁰But Jesus heard it, and said to them, "Why are you vexing her? For she has done a most gracious act towards me.

¹¹The poor you always have with you, but me you have not always.

¹²In pouring this ointment over me, her object was to prepare me for burial.

¹³In solemn truth I tell you that wherever in the whole world this Good News shall be proclaimed, this deed of hers shall be spoken of in memory of her."

¹⁴At that time one of the Twelve, the one called Judas Iscariot, went to the High Priests

¹⁵and said, "What are you willing to give me if I betray him to you?" So they weighed out to him thirty shekels,

¹⁶and from that moment he was on the look out for an opportunity to betray Him.

¹⁷On the first day of the Unleavened Bread the disciples came to Jesus with the question, "Where shall we make preparations for you to eat the Passover?"

¹⁸"Go into the city," He replied, "to a certain man, and tell him, 'The Teacher says, My time is close at hand. It is at your house that I shall keep the Passover with my disciples.'"

¹⁹The disciples did as Jesus directed them, and got the Passover ready.

²⁰When evening came, He was at table with the twelve disciples,

²¹and the meal was proceeding, when Jesus said, "In solemn truth I tell you that one of you will betray me."

²²Intensely grieved they began one after another to ask Him, "Can it be I, Master?"

²³"The one who has dipped his fingers in the bowl with me," He answered, "is the man who will betray me.

Weymouth New Testament

24The Son of Man is indeed going as is written concerning Him; but alas for that man by whom the Son of Man is betrayed! It had been a happy thing for that man if he had never been born.”

25Then Judas, the disciple who was betraying Him, asked, “Can it be I, Rabbi?” “It is you,” He replied.

26During the meal Jesus took a Passover biscuit, blessed it and broke it. He then gave it to the disciples, saying, “Take this and eat it: it is my body.”

27And He took the cup and gave thanks, and gave it to them saying, “Drink from it, all of you;

28for this is my blood which is to be poured out for many for the remission of sins—the blood which ratifies the Covenant.

29I tell you that I will never again take the produce of the vine till that day when I shall drink the new wine with you in my Father’s Kingdom.”

30So they sang the hymn and went out to the Mount of Olives.

31Then said Jesus, “This night all of you will stumble and fail in your fidelity to me; for it is written, <‘I will strike the Shepherd, and the sheep of the flock will be scattered in all directions.’>

32But after I have risen to life again I will go before you into Galilee.”

33“All may stumble and fail,” said Peter, “but I never will.”

34“In solemn truth I tell you,” replied Jesus, “that this very night, before the cock crows, you will three times disown me.”

35“Even if I must die with you,” declared Peter, “I will never disown you.” In like manner protested all the disciples.

36Then Jesus came with them to a place called Gethsemane. And He said to the disciples, “Sit down here, whilst I go yonder and there pray.”

37And He took with Him Peter and the two sons of Zabdi. Then He began to be full of anguish and distress,

38and He said to them, “My soul is crushed with anguish to the very point of death; wait here, and keep awake with me.”

39Going forward a short distance He fell on His face and prayed. “My Father,” He said, “if it is possible, let this cup pass away from me; nevertheless, not as I will, but as Thou willest.”

40Then He came to the disciples and found them asleep, and He said to Peter, “Alas, none of you could keep awake with me for even a single hour!

41Keep awake, and pray that you may not enter into temptation: the spirit is right willing, but the body is frail.”

42Again a second time He went away and prayed, saying, “My Father, if it is impossible for this cup to pass without my drinking it, Thy will be done.”

43He came and again found them asleep, for they were very tired.

44So He left them, and went away once more and prayed a third time, again using the same words.

45Then He came to the disciples and said, “Sleep on and rest. See, the moment is close at hand when the Son of Man is to be betrayed into the hands of sinful men.

46Rouse yourselves. Let us be going. My betrayer is close at hand.”

47He had scarcely finished speaking when Judas came—one of the Twelve—accompanied by a great crowd of men armed with swords and bludgeons, sent by the High Priests and Elders of the People.

48Now the betrayer had agreed upon a sign with them, to direct them. He had said,

Weymouth New Testament

“The one whom I kiss is the man: lay hold of him.”

⁴⁹So he went straight to Jesus and said, “Peace to you, Rabbi!” And he kissed Him eagerly.

⁵⁰“Friend,” said Jesus, “carry out your intention.” Then they came and laid their hands on Jesus and seized Him firmly.

⁵¹But one of those with Jesus drew his sword and struck the High Priest’s servant, cutting off his ear.

⁵²“Put back your sword again,” said Jesus, “for all who draw the sword shall perish by the sword.

⁵³Or do you suppose I cannot entreat my Father and He would instantly send to my help more than twelve legions of angels?

⁵⁴In that case how are the Scriptures to be fulfilled which declare that thus it must be?”

⁵⁵Then said Jesus to the crowds, “Have you come out as if to fight with a robber, with swords and bludgeons to apprehend me? Day after day I have been sitting teaching in the Temple, and you did not arrest me.

⁵⁶But all this has taken place in order that the writings of the Prophets may be fulfilled.” At this point the disciples all left Him and fled.

⁵⁷But the officers who had laid hold of Jesus led Him away to Caiaphas the High Priest, at whose house the Scribes and the Elders had assembled.

⁵⁸And Peter kept following Him at a distance, till he came even to the court of the High Priest’s palace, where he entered and sat down among the officers to see the issue.

⁵⁹Meanwhile the High Priests and the whole Sanhedrin were seeking false testimony against Jesus in order to put Him to death;

⁶⁰but they could find none, although many false witnesses came forward. At length there came two

⁶¹who testified, “This man said, ‘I am able to pull down the Sanctuary of God and three days afterwards to build a new one.’”

⁶²Then the High Priest stood up and asked Him, “Have you no answer to make? What is it these men are saying in evidence against you?”

⁶³Jesus however remained silent. Again the High Priest addressed Him. “In the name of the ever-living God,” he said, “I now put you on your oath. Tell us whether you are the Christ, the Son of God.”

⁶⁴“I am He,” replied Jesus. “But I tell you that, later on, you will see <the Son of Man sitting at the right hand> of Omnipotence, <and coming on the clouds of the sky.”>

⁶⁵Then the High Priest tore his robes and exclaimed, “Impious language! What further need have we of witnesses! See, you have now heard the impiety.

⁶⁶What is your verdict?” “He deserves to die,” they replied.

⁶⁷Then they spat in His face, and struck Him—some with the fist, some with the open hand—

⁶⁸while they taunted Him, saying, “Christ, prove yourself a Prophet by telling us who it was that struck you.”

⁶⁹Peter meanwhile was sitting outside in the court of the palace, when one of the maidservants came over to him and said, “You too were with Jesus the Galilaeen.”

⁷⁰He denied it before them all, saying, “I do not know what you mean.”

⁷¹Soon afterwards he went out and stood in the gateway, when another girl saw him, and said, addressing the people there, “This man was with Jesus the Nazarene.”

Weymouth New Testament

⁷²Again he denied it with an oath. "I do not know the man," he said.

⁷³A short time afterwards the people standing there came and said to Peter, "Certainly you too are one of them, for your brogue shows it."

⁷⁴Then with curses and oaths he declared, "I do not know the man." Immediately a cock crowed,

⁷⁵and Peter recollected the words of Jesus, how He had said, "Before the cock crows you will three times disown me." And he went out and wept aloud, bitterly.

Matthew 27

When morning came all the High Priests and the Elders of the people consulted together against Jesus to put Him to death;

²and binding Him they led Him away and handed Him over to Pilate the Governor.

³Then when Judas, who had betrayed Him, saw that He was condemned, smitten with remorse he brought back the thirty shekels to the High Priests and Elders

⁴and said, "I have sinned, in betraying to death one who is innocent." "What does that matter to us?" they replied; it is your business."

⁵Flinging the shekels into the Sanctuary he left the place, and went and hanged himself.

⁶When the High Priests had gathered up the money they said, "It is illegal to put it into the Treasury, because it is the price of blood."

⁷So after consulting together they spent the money in the purchase of the Potter's Field as a burial place for people not belonging to the city;

⁸for which reason that piece of ground received the name, which it still bears, of 'the Field of Blood.'

⁹Then were fulfilled the words spoken by the Prophet Jeremiah, <"And I took the thirty shekels, the price of the prized one on whom Israelites had set a price,

¹⁰and gave them for the potter's field, as the Lord directed me.">

¹¹Meanwhile Jesus was brought before the Governor, and the latter put the question, "Are you the King of the Jews?" "I am their King," He answered.

¹²When however the High Priests and the Elders kept bringing their charges against Him, He said not a word in reply.

¹³"Do you not hear," asked Pilate, "what a mass of evidence they are bringing against you?"

¹⁴But He made no reply to a single accusation, so that the Governor was greatly astonished.

¹⁵"Now it was the Governor's custom at the Festival to release some one prisoner, whomsoever the populace desired;

¹⁶and at this time they had a notorious prisoner called Barabbas.

¹⁷So when they were now assembled Pilate appealed to them. "Whom shall I release to you," he said, "Barabbas, or Jesus the so-called Christ?"

¹⁸For he knew that it was from envious hatred that Jesus had been brought before him.

¹⁹While he was sitting on the tribunal a message came to him from his wife. "Have nothing to do with that innocent man," she said, "for during the night I have suffered terribly in a dream through him."

²⁰The High Priests, however, and the Elders urged the crowd to ask for Barabbas and to demand the death of Jesus.

Weymouth New Testament

21So when the Governor a second time asked them, “Which of the two shall I release to you?” —they cried, “Barabbas!”

22“What then,” said Pilate, “shall I do with Jesus, the so-called Christ?” With one voice they shouted, “Let him be crucified!”

23“Why, what crime has he committed?” asked Pilate. But they kept on furiously shouting, “Let him be crucified!”

24So when he saw that he could gain nothing, but that on the contrary there was a riot threatening, he called for water and washed his hands in sight of them all, saying, “I am not responsible for this murder: you must answer for it.”

25“His blood,” replied all the people, “be on us and on our children!”

26Then he released Barabbas to them, but Jesus he ordered to be scourged, and gave Him up to be crucified.

27Then the Governor’s soldiers took Jesus into the Praetorium, and called together the whole battalion to make sport of Him.

28Stripping off His garments, they put on Him a general’s short crimson cloak.

29They twisted a wreath of thorny twigs and put it on His head, and they put a sceptre of cane in His right hand, and kneeling to Him they shouted in mockery, “Long live the King of the Jews!”

30Then they spat upon Him, and taking the cane they repeatedly struck Him on the head with it.

31At last, having finished their sport, they took off the cloak, clothed Him again in His own garments, and led Him away for crucifixion.

32Going out they met a Cyrenaeen named Simon; whom they compelled to carry His cross,

33and so they came to a place called Golgotha, which means ‘Skull-ground.’

34Here they gave Him a mixture of wine and gall to drink, but having tasted it He refused to drink it.

35After crucifying Him, they divided His garments among them by lot,

36and sat down there on guard.

37Over His head they placed a written statement of the charge against Him: **THIS IS JESUS THE KING OF THE JEWS.**

38At the same time two robbers were crucified with Him, one at His right hand and the other at His left.

39And the passers-by reviled Him. They shook their heads at Him

40and said, “You who would pull down the Sanctuary and build a new one within three days, save yourself. If you are God’s Son, come down from the cross.”

41In like manner the High Priests also, together with the Scribes and the Elders, taunted Him.

42“He saved others,” they said, “himself he cannot save! He is the King of Israel! Let him now come down from the cross, and we will believe in him.

43His trust is in God: let God deliver him now, if He will have him; for he said, ‘I am God’s Son.’”

44Insults of the same kind were heaped on Him even by the robbers who were being crucified with Him.

45Now from noon until three o’clock in the afternoon there was darkness over the whole land;

46but about three o’clock Jesus cried out in a loud voice, <“Eli, Eli, lama sabachthani?”> that is to say, <“My God, My God, why hast Thou forsaken me?”>

Weymouth New Testament

⁴⁷“The man is calling for Elijah,” said some of the bystanders.

⁴⁸One of them ran forthwith, and filling a sponge with sour wine put it on the end of a cane and offered it Him to drink;

⁴⁹while the rest said, “Let us see whether Elijah is coming to deliver him.”

⁵⁰But Jesus uttered another loud cry and then yielded up His spirit.

⁵¹Immediately the curtain of the Sanctuary was torn in two from top to bottom: the earth quaked; the rocks split;

⁵²the tombs opened; and many of God’s people who were asleep in death awoke.

⁵³And coming out of their tombs after Christ’s resurrection they entered the holy city and showed themselves to many.

⁵⁴As for the Captain and the soldiers who were with Him keeping guard over Jesus, when they witnessed the earthquake and the other occurrences they were filled with terror, and exclaimed, “Assuredly he was God’s Son.”

⁵⁵And there were a number of women there looking on from a distance, who had followed Jesus from Galilee ministering to His necessities;

⁵⁶among them being Mary of Magdala, Mary the mother of James and Joses, and the mother of the sons of Zabdi.

⁵⁷Towards sunset there came a wealthy inhabitant of Arimathaea, named Joseph, who himself also had become a disciple of Jesus.

⁵⁸He went to Pilate and begged to have the body of Jesus, and Pilate ordered it to be given to him.

⁵⁹So Joseph took the body and wrapped it in a clean sheet of fine linen.

⁶⁰He then laid it in his own new tomb which he had hewn in the solid rock, and after rolling a great stone against the door of the tomb he went home.

⁶¹Mary of Magdala and the other Mary were both present there, sitting opposite to the sepulchre.

⁶²On the next day, the day after the Preparation, the High Priests and the Pharisees came in a body to Pilate.

⁶³“Sir,” they said, “we recollect that during his lifetime that impostor pretended that after two days he was to rise to life again.

⁶⁴So give orders for the sepulchre to be securely guarded till the third day, for fear his disciples should come by night and steal the body, and then tell the people that he has come back to life; and so the last imposture will be more serious than the first.”

⁶⁵“You can have a guard,” said Pilate: “go and make all safe, as best you can.”

⁶⁶So they went and made the sepulchre secure, sealing the stone besides setting the guard.

Matthew 28

After the Sabbath, in the early dawn of the first day of the week, Mary of Magdala and the other Mary came to see the sepulchre.

²But to their amazement there had been a great earthquake; for an angel of the Lord had descended from Heaven, and had come and rolled back the stone, and was sitting upon it.

³His appearance was like lightning, and his raiment white as snow.

⁴For fear of him the guards trembled violently, and became like dead men.

⁵But the angel said to the women, “As for you, dismiss your fears. I know that it is

Weymouth New Testament

Jesus that you are looking for—the crucified One.

⁶He is not here: He has come back to life, as He foretold. Come and see the place where He lay.

⁷And go quickly and tell His disciples that He has risen from the dead and is going before you into Galilee: there you shall see Him. Remember, I have told you.”

⁸They quickly left the tomb and ran, still terrified but full of unspeakable joy, to carry the news to His disciples.

⁹And then suddenly they saw Jesus coming to meet them. “Peace be to you,” He said. And they came and clasped His feet, bowing to the ground before Him.

¹⁰Then He said, “Dismiss all fear! Go and take word to my brethren to go into Galilee, and there they shall see me.”

¹¹While they went on this errand, some of the guards came into the city and reported to the High Priests every detail of what had happened.

¹²So the latter held a conference with the Elders, and after consultation with them they heavily bribed the soldiers,

¹³telling them to say, “His disciples came during the night and stole his body while we were asleep.”

¹⁴“And if this,” they added, “is reported to the Governor, we will satisfy him and screen you from punishment.”

¹⁵So they took the money and did as they were instructed; and this story was noised about among the Jews, and is current to this day.

¹⁶As for the eleven disciples, they proceeded into Galilee, to the hill where Jesus had arranged to meet them.

¹⁷There they saw Him and prostrated themselves before Him. Yet some doubted.

¹⁸Jesus however came near and said to them, “All power in Heaven and over the earth has been given to me.

¹⁹Go therefore and make disciples of all the nations; baptize them into the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit;

²⁰and teach them to obey every command which I have given you. And remember, I am with you always, day by day, until the Close of the Age.”

Mark

Mark 1

The beginning of the Good News of Jesus Christ the Son of God.

²As it is written in Isaiah the Prophet, <“See, I am sending My messenger before Thee, Who will prepare Thy way”;

³“The voice of one crying aloud: ‘In the Desert prepare a road for the Lord: Make His highways straight.’”>

⁴So John the Baptizer came, and was in the Desert proclaiming a baptism of the penitent for forgiveness of sins.

⁵There went out to him people of all classes from Judaea, and the inhabitants of Jerusalem of all ranks, and were baptized by him in the river Jordan, making open confession of their sins.

⁶As for John, his garment was of camel’s hair, and he wore a loincloth of leather; and his food was locusts and wild honey.

⁷His announcement was, “There is One coming after me mightier than I—One whose sandal-strap I am unworthy to stoop down and unfasten.

⁸I have baptized you with water, but He will baptize you with the Holy Spirit.”

⁹At that time Jesus came from Nazareth in Galilee and was baptized by John in the Jordan;

¹⁰and immediately on His coming up out of the water He saw an opening in the sky, and the Spirit like a dove coming down to Him;

¹¹and a voice came from the sky, saying, “Thou art My Son dearly loved: in Thee is My delight.”

¹²At once the Spirit impelled Him to go out into the Desert,

¹³where He remained for forty days, tempted by Satan; and He was among the wild beasts, but the angels waited upon Him.

¹⁴Then, after John had been thrown into prison, Jesus came into Galilee proclaiming God’s Good News.

¹⁵“The time has fully come,” He said, “and the Kingdom of God is close at hand: repent, and believe this Good News.

¹⁶One day, passing along the shore of the Lake of Galilee, He saw Simon and Andrew, Simon’s brother, throwing their nets in the Lake; for they were fisherman.

¹⁷“Come and follow me,” said Jesus, “and I will make you fishers for men.”

¹⁸At once they left their nets and followed Him.

¹⁹Going on a little further He saw James the son of Zabdi and his brother John: they also were in the boat mending the nets, and He immediately called them.

²⁰They therefore left their father Zabdi in the boat with the hired men, and went and followed Him.

²¹So they came to Capernaum, and on the next Sabbath He went to the synagogue and began to teach.

²²The people listened with amazement to His teaching—for there was authority about it: it was very different from that of the Scribes—

²³when all at once, there in their synagogue, a man under the power of a foul spirit screamed out:

Weymouth New Testament

²⁴“What have you to do with us, Jesus the Nazarene? Have you come to destroy us? I know who you are—God’s Holy One.”

²⁵But Jesus reprimanded him, saying, “Silence! come out of him.”

²⁶So the foul spirit, after throwing the man into convulsions, came out of him with a loud cry.

²⁷And all were amazed and awe-struck, so they began to ask one another, “What does this mean? Here is a new sort of teaching—and a tone of authority! And even to foul spirits he issues orders and they obey him!”

²⁸And His fame spread at once everywhere in all that part of Galilee.

²⁹Then on leaving the synagogue they came at once, with James and John, to the house of Simon and Andrew.

³⁰Now Simon’s mother-in-law was ill in bed with a fever, and without delay they informed Him about her.

³¹So He went to her, and taking her hand He raised her to her feet: the fever left her, and she began to wait upon them.

³²When it was evening, after sunset people came bringing Him all who were sick and the demoniacs;

³³and the whole town was assembled at the door.

³⁴Then He cured numbers of people who were ill with various diseases, and He drove out many demons; not allowing the demons to speak, because they knew who He was.

³⁵In the morning He rose early, while it was still quite dark, and leaving the house He went away to a solitary place and there prayed.

³⁶And Simon and the others searched everywhere for Him.

³⁷When they found Him they said, “Every one is looking for you.”

³⁸“Let us go elsewhere, to the neighbouring country towns,” He replied, “that I may proclaim my Message there also; because for that purpose I came from God.”

³⁹And He went through all Galilee, preaching in the synagogues and expelling the demons.

⁴⁰One day there came a leper to Jesus entreating Him, and pleading on his knees. “If you are willing,” he said, “you are able to cleanse me.”

⁴¹Moved with pity Jesus reached out His hand and touched him. “I am willing,” He said; “be cleansed.”

⁴²The leprosy at once left him, and he was cleansed.

⁴³Jesus at once sent him away, strictly charging him,

⁴⁴and saying, “Be careful not to tell any one, but go and show yourself to the Priest, and for your purification present the offerings that Moses appointed as evidence for them.”

⁴⁵But the man, when he went out, began to tell every one and to publish the matter abroad, so that it was no longer possible for Jesus to go openly into any town; but He had to remain outside in unfrequented places, where people came to Him from all parts.

Mark 2

After some days He entered Capernaum again, and it soon became known that He was at home;

²and such numbers of people came together that there was no longer room for them

Weymouth New Testament

even round the door. He was speaking His Message to them,

³when there came a party of people bringing a paralytic—four men carrying him.

⁴Finding themselves unable, however, to bring him to Jesus because of the crowd, they untiled the roof just over His head, and after clearing an opening they lowered the mat on which the paralytic was lying.

⁵Seeing their faith, Jesus said to the paralytic, “My son, your sins are pardoned.”

⁶Now there were some of the Scribes sitting there, and reasoning in their hearts.

⁷“Why does this man use such words?” they said; “he is blaspheming. Who can pardon sins but One—that is, God?”

⁸At once perceiving by His spirit that they were reasoning within themselves, Jesus asked them, “Why do you thus argue in your minds?

⁹Which is easier?—to say to this paralytic, ‘Your sins are pardoned,’ or to say, ‘Rise, take up your mat, and walk?’

¹⁰But that you may know that the Son of Man has authority on earth to pardon sins” —He turned to the paralytic, and said,

¹¹“To you I say, ‘Rise, take up your mat and go home.’”

¹²The man rose, and immediately under the eyes of all took up his mat and went out, so that they were all filled with astonishment, gave the glory to God, and said, “We never saw anything like this.”

¹³Again He went out to the shore of the Lake, and the whole multitude kept coming to Him, and He taught them.

¹⁴And as He passed by, He saw Levi the son of Alphaeus sitting at the Toll Office, and said to him, “Follow me.” So he rose and followed Him.

¹⁵When He was sitting at table in Levi’s house, a large number of tax-gatherers and notorious sinners were at table with Jesus and His disciples; for there were many such who habitually followed Him.

¹⁶But when the Scribes of the Pharisee sect saw Him eating with the sinners and the tax-gatherers, they said to His disciples, “He is eating and drinking with the tax-gatherers and sinners!”

¹⁷Jesus heard the words, and He said, “It is not the healthy who require a doctor, but the sick: I did not come to appeal to the righteous, but to sinners.”

¹⁸(Now John’s disciples and those of the Pharisees were keeping a fast.) And they came and asked Him, “How is it that John’s disciples and those of the Pharisees are fasting, and yours are not?”

¹⁹“Can a wedding party fast while the bridegroom is among them?” replied Jesus.

“So long as they have the bridegroom with them, fasting is impossible.

²⁰But a time will come when the Bridegroom will be taken away from them; then they will fast.

²¹No one mends an old garment with a piece of unshrunk cloth. Otherwise, the patch put on would tear away from it—the new from the old—and a worse hole would be made.

²²And no one pours new wine into old wineskins. Otherwise the wine would burst the skins, and both wine and skins would be lost. New wine needs fresh skins!”

²³One Sabbath He was walking through the wheatfields when His disciples began to pluck the ears of wheat as they went.

²⁴So the Pharisees said to Him, “Look! why are they doing what on the Sabbath is unlawful?”

²⁵“Have you never read,” Jesus replied, “what David did when the necessity arose

Weymouth New Testament

and he and his men were hungry:

²⁶how he entered the house of God in the High-priesthood of Abiathar, and ate the Presented Loaves—which none but the priests are allowed to eat—and gave some to his men also?”

²⁷And Jesus said to them: “The Sabbath was made for man, not man for the Sabbath;

²⁸so that the Son of Man is Lord even of the Sabbath.”

Mark 3

At another time, when He went to the synagogue, there was a man there with one arm shrivelled up.

²They closely watched Him to see whether He would cure him on the Sabbath—so as to have a charge to bring against Him.

³“Come forward,” said He to the man with the shrivelled arm.

⁴Then He asked them, “Are we allowed to do good on the Sabbath, or to do evil? to save a life, or to destroy one?” They remained silent.

⁵Grieved and indignant at the hardening of their hearts, He looked round on them with anger, and said to the man, “Stretch out your arm.” He stretched it out, and the arm was completely restored.

⁶But no sooner had the Pharisees left the synagogue than they held a consultation with the Herodians against Jesus, to devise some means of destroying Him.

⁷Accordingly Jesus withdrew with His disciples to the Lake, and a vast crowd of people from Galilee followed Him;

⁸and from Judaea and Jerusalem and Idumaea and from beyond the Jordan and from the district of Tyre and Sidon there came to Him a vast crowd, hearing of all that He was doing.

⁹So He gave directions to His disciples to keep a small boat in constant attendance on Him because of the throng—to prevent their crushing Him.

¹⁰For He had cured many of the people, so that all who had any ailments pressed upon Him, to touch Him.

¹¹And the foul spirits, whenever they saw Him, threw themselves down at His feet, screaming out: “You are the Son of God.”

¹²But He many a time checked them, forbidding them to say who He was.

¹³Then He went up the hill; and those whom He Himself chose He called, and they came to Him.

¹⁴He appointed twelve of them, that they might be with Him, and that He might also send them to proclaim His Message,

¹⁵with authority to expel the demons.

¹⁶These twelve were Simon (to whom He gave the surname of Peter),

¹⁷James the son of Zabdi and John the brother of James (these two He surnamed Boanerges, that is ‘Sons of Thunder’),

¹⁸Andrew, Philip, Bartholomew, Matthew, Thomas, James the son of Alphaeus, Thaddaeus, Simon the Cananaean,

¹⁹and Judas Iscariot, the man who also betrayed Him.

²⁰And He went into a house. But again the crowd assembled, so that there was no opportunity for them even to snatch a meal.

²¹Hearing of this, His relatives came to seize Him by force, for they said, “He is out

Weymouth New Testament

of his mind.”

²²The Scribes, too, who had come down from Jerusalem said, “He has Baal-zebul in him; and it is by the power of the Prince of the demons that he expels the demons.”

²³So He called them to Him, and using figurative language He appealed to them, saying, “How is it possible for Satan to expel Satan?”

²⁴For if civil war breaks out in a kingdom, nothing can make that kingdom last;

²⁵and if a family splits into parties, that family cannot continue.

²⁶So if Satan has risen in arms and has made war upon himself, stand he cannot, but meets his end.

²⁷Nay, no one can go into a strong man’s house and carry off his property, unless he first binds the strong man, and then he will plunder his house.

²⁸In solemn truth I tell you that all their sins may be pardoned to the sons of men, and all their blasphemies, however they may have blasphemed;

²⁹but whoever blasphemes against the Holy Spirit, he remains for ever unabsolved: he is guilty of a sin of the Ages.”

³⁰This was because they said, “He is possessed by a foul spirit.”

³¹By this time His mother and His brothers arrive, and standing outside they send a message to Him to call Him.

³²Now a crowd was sitting round Him; so they tell Him, “Your mother and your brothers and sisters are outside, inquiring for you.”

³³“Who are my mother and my brothers?” He replied.

³⁴And, fixing His eyes on the people who were sitting round Him in a circle, He said,

³⁵“Here are my mother and my brothers. For wherever there is one who has been obedient to God, there is my brother—my sister—and my mother.”

Mark 4

Once more He began to teach by the side of the Lake, and a vast multitude of people came together to listen to Him. He therefore went on board the boat and sat there, a little way from the land; and all the people were on the shore close to the water.

²Then He proceeded to teach them many lessons in figurative language; and in His teaching He said,

³“Listen: the sower goes out to sow.

⁴As he sows, some of the seed falls by the way-side, and the birds come and peck it up.

⁵Some falls on the rocky ground where it finds but little earth, and it shoots up quickly because it has no depth of soil;

⁶but when the sun is risen, it is scorched, and through having no root it withers away.

⁷Some, again, falls among the thorns; and the thorns spring up and stifle it, so that it yields no crop.

⁸But some of the seed falls into good ground, and gives a return: it comes up and increases, and yields thirty, sixty, or a hundred-fold.”

⁹“Listen,” He added, “every one who has ears to listen with!”

¹⁰When He was alone, the Twelve and the others who were about Him requested Him to explain His figurative language.

¹¹“To you,” He replied, “has been entrusted the secret truth concerning the Kingdom of God; but to those others outside your number all this is spoken in figurative

Weymouth New Testament

language;

¹²that <“They may look and look but not see, and listen and listen but not understand, lest perchance they should return and be pardoned.”>

¹³“Do you all miss the meaning of this parable?” He added; “how then will you understand the rest of my parables?”

¹⁴“What the sower sows is the Message.

¹⁵Those who receive the seed by the way-side are those in whom the Message is sown, but, when they have heard it, Satan comes at once and carries away the Message sown in them.

¹⁶In the same way those who receive the seed on the rocky places are those who, when they have heard the Message, at once accept it joyfully,

¹⁷but they have no root within them. They last for a time; then, when suffering or persecution comes because of the Message, they are immediately overthrown.

¹⁸Others there are who receive the seed among the thorns: these are they who have heard the Message,

¹⁹but worldly cares and the deceitfulness of wealth and the excessive pursuit of other objects come in and stifle the Message, and it becomes unfruitful.

²⁰Those, on the other hand, who have received the seed on the good ground, are all who hear the Message and welcome it, and yield a return of thirty, sixty, or a hundred fold.”

²¹He went on to say, “Is the lamp brought in in order to be put under the bushel or under the bed? Is it not rather in order that it may be placed on the lampstand?

²²Why, there is nothing hidden except with a view to its being ultimately disclosed, nor has anything been made a secret but that it may at last come to light.

²³Listen, every one who has ears to listen with!”

²⁴He also said to them, “Take care what you hear. With what measure you measure, it will be measured to you, and that with interest.

²⁵For those who have will have more given them; and from those who have not, even what they have will be taken away.”

²⁶Another saying of His was this: “The Kingdom of God is as if a man scattered seed over the ground:

²⁷he spends days and nights, now awake, now asleep, while the seed sprouts and grows tall, he knows not how.

²⁸Of itself the land produces the crop— first the blade, then the ear; afterwards the perfect grain is seen in the ear.

²⁹But no sooner is the crop ripe, than he sends the reapers, because the time of harvest has come.”

³⁰Another saying of His was this: “How are we to picture the Kingdom of God? or by what figure of speech shall we represent it?

³¹It is like a mustard-seed, which, when sown in the earth, is the smallest of all the seeds in the world;

³²yet when sown it springs up and becomes larger than all the herbs, and throws out great branches, so that the birds build under its shadow.”

³³With many such parables He used to speak the Message to them according to their capacity for receiving it.

³⁴But except in figurative language He spoke nothing to them; while to His own disciples He expounded everything, in private.

³⁵The same day, in the evening, He said to them, “Let us cross to the other side.”

Weymouth New Testament

³⁶So they got away from the crowd, and took Him—as He was—in the boat; and other boats accompanied Him.

³⁷But a heavy squall came on, and the waves were now dashing into the boat, so that it was fast filling.

³⁸But He Himself was in the stern asleep, with His head on the cushion: so they woke Him. “Rabbi,” they cried, “is it nothing to you that we are drowning?”

³⁹So He roused Himself and rebuked the wind, and said to the waves, “Silence! Be still!” The wind sank, and a perfect calm set in.

⁴⁰“Why are you so timid?” He asked; “have you still no faith?”

⁴¹Then they were filled with terror, and began to say to one another, “Who is this, then? For even wind and sea obey Him.”

Mark 5

So they arrived at the opposite shore of the Lake, in the country of the Gerasenes.

²At once, on His landing, there came from the tombs to meet Him a man possessed by a foul spirit.

³This man lived among the tombs, nor could any one now secure him even with a chain;

⁴for many a time he had been left securely bound in fetters and chains, but afterwards the chains lay torn link from link, and the fetters in fragments, and there was no one strong enough to master him.

⁵And constantly, day and night, he remained among the tombs or on the hills, shrieking, and mangling himself with sharp stones.

⁶And when he saw Jesus in the distance, he ran and threw himself at His feet,

⁷crying out in a loud voice, “What hast Thou to do with me, Jesus, Son of God Most High? In God’s name I implore Thee not to torment me.”

⁸For He had said to him, “Foul spirit, come out of the man.”

⁹Jesus also questioned him. “What is your name?” He said. “Legion,” he replied, “for there are a host of us.”

¹⁰And he earnestly entreated Him not to send them away out of the country.

¹¹Feeding there, on the mountain slope, was a great herd of swine.

¹²So they besought Jesus. “Send us to the swine,” they said, “so that we may enter into them.”

¹³He gave them leave; and the foul spirits came out and entered into the swine, and the herd—about 2,000 in number—rushed headlong down the cliff into the Lake and were drowned in the Lake.

¹⁴The swineherds fled, and spread the news in town and country. So the people came to see what it was that had happened;

¹⁵and when they came to Jesus, they beheld the demoniac quietly seated, clothed and of sane mind—the man who had had the legion; and they were awe-stricken.

¹⁶And those who had seen it told them the particulars of what had happened to the demoniac, and all about the swine.

¹⁷Then they began entreating Him to depart from their district.

¹⁸As He was embarking, the man who had been possessed asked permission to accompany Him.

¹⁹But He would not allow it. “Go home to your family,” He said, “and report to them all that the Lord has done for you, and the mercy He has shown you.”

Weymouth New Testament

²⁰So the man departed, and related publicly everywhere in the Ten Towns all that Jesus had done for him; and all were astonished.

²¹When Jesus had re-crossed in the boat to the other side, a vast multitude came crowding to Him; and He was on the shore of the Lake,

²²when there came one of the Wardens of the Synagogue—he was called Jair—who, on beholding Him, threw himself at His feet,

²³and besought Him with many entreaties. “My little daughter,” he said, “is at the point of death: I pray you come and lay your hands upon her, that she may recover and live.”

²⁴And Jesus went with him. And a dense crowd followed Him, and thronged Him on all sides.

²⁵Now a woman who for twelve years had suffered from haemorrhage,

²⁶and had undergone many different treatments under a number of doctors and had spent all she had without receiving benefit but on the contrary growing worse,

²⁷heard of Jesus. And she came in the crowd behind Him and touched His cloak;

²⁸for she said, “If I but touch His clothes, I shall be cured.”

²⁹In a moment the flow of her blood ceased, and she felt in herself that her complaint was cured.

³⁰Immediately Jesus, well knowing that healing power had gone from within Him, turned round in the crowd and asked, “Who touched my clothes?”

³¹“You see the multitude pressing you on all sides,” His disciples exclaimed, “and yet you ask, ‘Who touched me?’”

³²But He continued looking about to see the person who had done this,

³³until the woman, frightened and trembling, knowing what had happened to her, came and threw herself at His feet, and told Him all the truth.

³⁴“Daughter,” He said, “your faith has cured you: go in peace, and be free from your complaint.”

³⁵While He is yet speaking, men come from the house to the Warden, and say, “Your daughter is dead: why trouble the Rabbi further?”

³⁶But Jesus, overhearing the words, said to the Warden, “Do not be afraid; only have faith.”

³⁷And He allowed no one to accompany Him except Peter and the brothers James and John.

³⁸So they come to the Warden’s house. Here He gazes on a scene of uproar, with people weeping aloud and wailing.

³⁹He goes in. “Why all this outcry and loud weeping?” He asks; “the child is asleep, not dead.”

⁴⁰To this their reply is a scornful laugh. He, however, puts them all out, takes the child’s father and mother and those He has brought with Him, and enters the room where the child lies.

⁴¹Then, taking her by the hand, He says to her, “Talitha, koum;” that is to say, “Little girl, I command you to wake!”

⁴²Instantly the little girl rises to her feet and begins to walk (for she was twelve years old). They were at once beside themselves with utter astonishment;

⁴³but He gave strict injunctions that the matter should not be made known, and directed them to give her something to eat.

Weymouth New Testament

Mark 6

Leaving that place He came into His own country, accompanied by His disciples.

²On the Sabbath He proceeded to teach in the synagogue; and many, as they heard Him, were astonished. "Where did he acquire all this?" they asked. "What is this wisdom that has been given to him? And what are these marvellous miracles which his hands perform?"

³Is not this the carpenter, Mary's son, the brother of James and Joses, Jude and Simon? And do not his sisters live here among us?" So they turned angrily away.

⁴But Jesus said to them, "There is no Prophet without honour except in his own country, and among his own relatives, and in his own home."

⁵And He could not do any miracle there, except that He laid His hands on a few who were out of health and cured them; and

⁶He wondered at their unbelief. So He went round the adjacent villages, teaching.

⁷Then summoning the Twelve to Him, He proceeded to send them out by twos, and gave them authority over the foul spirits.

⁸He charged them to take nothing for the journey except a stick; no bread, no bag, and not a penny in their pockets,

⁹but to go wearing sandals. "And do not," He said, "put on an extra under garment.

¹⁰Wherever you enter a house, make it your home till you leave that place.

¹¹But wherever they will not receive you or listen to you, when you leave shake off the very dust from under your feet to bear witness concerning them."

¹²So they set out, and preached in order that men might repent.

¹³Many demons they expelled, and many invalids they anointed with oil and cured.

¹⁴King Herod heard of all this (for the name of Jesus had become widely known), and he kept saying, "John the Baptizer has come back to life, and that is why these miraculous Powers are working in him."

¹⁵Others asserted that He was Elijah. Others again said, "He is a Prophet, like one of the great Prophets."

¹⁶But when Herod heard of Him, he said, "The John, whom I beheaded, has come back to life."

¹⁷For Herod himself had sent and had had John arrested and had kept him in prison in chains, for the sake of Herodias, his brother Philip's wife; because he had married her.

¹⁸For John had repeatedly told Herod, "You have no right to be living with your brother's wife."

¹⁹Therefore Herodias hated him and wished to take his life, but could not;

²⁰for Herod stood in awe of John, knowing him to be an upright and holy man, and he protected him. After listening to him he was in great perplexity, and yet he found a pleasure in listening.

²¹At length Herodias found her opportunity. Herod on his birthday gave a banquet to the nobles of his court and to the tribunes and the principal people in Galilee,

²²at which Herodias's own daughter came in and danced, and so charmed Herod and his guests that he said to her, "Ask me for anything you please, and I will give it to you."

²³He even swore to her, "Whatever you ask me for I will give you, up to half my kingdom."

²⁴She at once went out and said to her mother: "What shall I ask for?" "The head of

Weymouth New Testament

John the Baptizer," she replied.

²⁵The girl immediately came in, in haste, to the King and made her request. "My desire is," she said, "that you will give me, here and now, on a dish, the head of John the Baptist."

²⁶Then the King, though intensely sorry, yet for the sake of his oaths, and of his guests, would not break faith with her.

²⁷He at once sent a soldier of his guard with orders to bring John's head. So he went and beheaded him in the prison,

²⁸and brought his head on a dish and gave it to the young girl, who gave it to her mother.

²⁹When John's disciples heard of it, they came and took away his body and laid it in a tomb.

³⁰When the Apostles had re-assembled round Jesus, they reported to Him all they had done and all they had taught.

³¹Then He said to them, "Come away, all of you, to a quiet place, and rest awhile." For there were many coming and going, so that they had no time even for meals.

³²Accordingly they sailed away in the boat to a solitary place apart.

³³But the people saw them going, and many knew them; and coming by land they ran together there from all the neighbouring towns, and arrived before them.

³⁴So when Jesus landed, He saw a vast multitude; and His heart was moved with pity for them, because they were like sheep which have no shepherd, and He proceeded to teach them many things.

³⁵By this time it was late; so His disciples came to Him, and said, "This is a lonely place, and the hour is now late:

³⁶send them away that they may go to the farms and villages near here and buy themselves something to eat."

³⁷"Give them food yourselves," He replied. "Are we," they asked, "to go and buy two hundred shillings' worth of bread and give them food?"

³⁸"How many loaves have you?" He inquired; "go and see." So they found out, and said, "Five; and a couple of fish."

³⁹So He directed them to make all sit down in companies on the green grass.

⁴⁰And they sat down in rows of hundreds and of fifties.

⁴¹Then He took the five loaves and the two fish, and lifting His eyes to Heaven He blessed the food. Then He broke the loaves into portions which He went on handing to the disciples to distribute; giving pieces also of the two fish to them all.

⁴²All ate and were fully satisfied.

⁴³And they carried away broken portions enough to fill twelve baskets, besides pieces of the fish.

⁴⁴Those who ate the bread were 5,000 adult men.

⁴⁵Immediately afterwards He made His disciples go on board the boat and cross over to Bethsaida, leaving Him behind to dismiss the crowd.

⁴⁶He then bade the people farewell, and went away up the hill to pray.

⁴⁷When evening was come, the boat was half way across the Lake, while he Himself was on shore alone.

⁴⁸But when He saw them distressed with rowing (for the wind was against them), towards morning He came towards them walking on the Lake, as if intending to pass them.

⁴⁹They saw Him walking on the water, and thinking that it was a spirit they cried out;

Weymouth New Testament

⁵⁰for they all saw Him and were terrified. He, however, immediately spoke to them. "There is no danger," He said; "it is I; be not alarmed."

⁵¹Then He went up to them on board the boat, and the wind lulled; and they were beside themselves with silent amazement.

⁵²For they had not learned the lesson taught by the loaves, but their minds were dull.

⁵³Having crossed over they drew to land in Gennesaret and came to anchor.

⁵⁴But no sooner had they gone ashore than the people immediately recognized Him.

⁵⁵Then they scoured the whole district, and began to bring Him the sick on their mats wherever they heard He was.

⁵⁶And enter wherever He might—village or town or hamlet—they laid their sick in the open places, and entreated Him to let them touch were it but the tassel of His robe; and all, whoever touched Him, were restored to health.

Mark 7

Then the Pharisees, with certain Scribes who had come from Jerusalem, came to Him in a body.

²They had noticed that some of His disciples were eating their food with 'unclean' (that is to say, unwashed) hands.

³(For the Pharisees and all the Jews—being, as they are, zealous for the traditions of the Elders—never eat without first carefully washing their hands,

⁴and when they come from market they will not eat without bathing first; and they have a good many other customs which they have received traditionally and cling to, such as the rinsing of cups and pots and of bronze utensils, and the washing of beds.)

⁵So the Pharisees and Scribes put the question to Him: "Why do your disciples transgress the traditions of the Elders, and eat their food with unclean hands?"

⁶"Rightly did Isaiah prophesy of you hypocrites," He replied; "as it is written, <"This People honour Me with their lips, while their hearts are far away from Me:

⁷But idle is their devotion while they lay down precepts which are mere human rules.'>

⁸"You neglect God's Commandment: you hold fast to men's traditions."

⁹"Praiseworthy indeed!" He added, "to set at nought God's Commandment in order to observe your own traditions!

¹⁰For Moses said, <'Honour thy father and thy mother'> and again, <'He who curses father or mother, let him die the death.'>

¹¹But *you* say, 'If a man says to his father or mother, It is a Korban (that is, a thing devoted to God), whatever it is, which otherwise you would have received from me —'

¹²And so you no longer allow him to do anything for his father or mother,

¹³thus nullifying God's precept by your tradition which you have handed down. And many things of that kind you do."

¹⁴Then Jesus called the people to Him again. "Listen to me, all of you," He said, "and understand.

¹⁵There is nothing outside a man which entering him can make him unclean; but it is the things which come out of a man that make him unclean."

¹⁶□

Weymouth New Testament

¹⁷After He had left the crowd and gone indoors, His disciples began to ask Him about this figure of speech.

¹⁸“Have **you** also so little understanding?” He replied; “do you not understand that anything whatever that enters a man from outside cannot make him unclean,

¹⁹because it does not go into his heart, but into his stomach, and passes away ejected from him?” By these words Jesus pronounced all kinds of food clean.

²⁰“What comes out of a man,” He added, “that it is which makes him unclean.

²¹For from within, out of men’s hearts, their evil purposes proceed—fornication, theft, murder, adultery,

²²covetousness, wickedness, deceit, licentiousness, envy, reviling, pride, reckless folly:

²³all these wicked things come out from within and make a man unclean.”

²⁴Then He rose and left that place and went into the neighbourhood of Tyre and Sidon. Here He entered a house and wished no one to know it, but He could not escape observation.

²⁵Forthwith a woman whose little daughter was possessed by a foul spirit heard of Him, and came and flung herself at His feet.

²⁶She was a Gentile woman, a Syro-phoenician by nation: and again and again she begged Him to expel the demon from her daughter.

²⁷“Let the children first eat all they want,” He said; “it is not right to take the children’s bread and throw it to the dogs.”

²⁸“True, Sir,” she replied, “and yet the dogs under the table eat the children’s scraps.”

²⁹“For those words of yours, go home,” He replied; “the demon has gone out of your daughter.”

³⁰So she went home, and found the child lying on the bed, and the demon gone.

³¹Returning from the neighbourhood of Tyre, He came by way of Sidon to the Lake of Galilee, passing through the district of the Ten Towns.

³²Here they brought to Him a deaf man that stammered, on whom they begged Him to lay His hands.

³³So Jesus taking him aside, apart from the crowd, put His fingers into his ears, and spat, and moistened his tongue;

³⁴and looking up to Heaven He sighed, and said to him, “Ephphatha!” (that is, “Open!”)

³⁵And the man’s ears were opened, and his tongue became untied, and he began to speak perfectly.

³⁶Then Jesus charged them to tell no one; but the more He charged them, all the more did they spread the news far and wide.

³⁷The amazement was extreme. “He succeeds in everything he attempts,” they exclaimed; “he even makes deaf men hear and dumb men speak!”

Mark 8

About that time there was again an immense crowd, and they found themselves with nothing to eat. So He called His disciples to Him.

²“My heart yearns over the people,” He said; “for this is now the third day they have remained with me, and they have nothing to eat.

³If I were to send them home hungry, they would faint on the way, some of them

Weymouth New Testament

having come a great distance.”

⁴“Where can we possibly get bread here in this remote place to satisfy such a crowd?” answered His disciples.

⁵“How many loaves have you?” He asked. “Seven,” they said.

⁶So He passed the word to the people to sit down on the ground. Then taking the seven loaves He blessed them, and broke them into portions and proceeded to give them to His disciples for them to distribute, and they distributed them to the people.

⁷They had also a few small fish. He blessed them, and He told His disciples to distribute these also.

⁸So the people ate an abundant meal; and what remained over they picked up and carried away—seven hampers of broken pieces.

⁹The number fed were about 4,000. Then He sent them away,

¹⁰and at once going on board with His disciples He came into the district of Dalmanutha.

¹¹The Pharisees followed Him and began to dispute with Him, asking Him for a sign in the sky, to make trial of Him.

¹²Heaving a deep and troubled sigh, He said, “Why do the men of to-day ask for a sign? In solemn truth I tell you that no sign will be given to the men of to-day.”

¹³So He left them, went on board again, and came away to the other side.

¹⁴Now they had forgotten to take bread, nor had they more than a single loaf with them in the boat;

¹⁵and when He admonished them, “See to it, be on your guard against the yeast of the Pharisees and the yeast of Herod,”

¹⁶they explained His words to one another by saying, “We have no bread!”

¹⁷He perceived what they were saying, and He said to them, “What is this discussion of yours about having no bread? Do you not yet see and understand? Are your minds so dull of comprehension?

¹⁸<You have eyes! can you not see? You have ears! can you not hear?> and have you no memory?

¹⁹When I broke up the five loaves for the 5,000 men, how many baskets did you carry away full of broken portions?” “Twelve,” they said.

²⁰“And when the seven for the 4,000, how many hampers full of portions did you take away?” “Seven,” they answered.

²¹“Do you not yet understand?” He said.

²²And they came to Bethsaida. And a blind man was brought to Jesus and they entreated Him to touch him.

²³So He took the blind man by the arm and brought him out of the village, and spitting into his eyes He put His hands on him and asked him, “Can you see anything?”

²⁴He looked up and said, “I can see the people: I see them like trees—only walking.”

²⁵Then for the second time He put His hands on the man’s eyes, and the man, looking steadily, recovered his sight and saw everything distinctly.

²⁶So He sent him home, and added, “Do not even go into the village.”

²⁷From that place Jesus and His disciples went to the villages belonging to Caesarea Philippi. On the way He began to ask His disciples, “Who do people say that I am?”

²⁸“John the Baptist,” they replied, “but others say Elijah, and others, that it is one of the Prophets.”

Weymouth New Testament

²⁹Then He asked them pointedly, “But you yourselves, who do you say that I am?”
“You are the Christ,” answered Peter.

³⁰And He strictly forbade them to tell this about Him to any one.

³¹And now for the first time He told them, “The Son of Man must endure much suffering, and be rejected by the Elders and the High Priests and the Scribes, and be put to death, and after two days rise to life.”

³²This He told them plainly; whereupon Peter took Him and began to remonstrate with Him.

³³But turning round and seeing His disciples, He rebuked Peter. “Get behind me, Adversary,” He said, “for your thoughts are not God’s thoughts, but men’s.”

³⁴Then calling to Him the crowd and also His disciples, He said to them, “If any one is desirous of following me, let him ignore self and take up his cross, and so be my follower.

³⁵For whoever is bent on securing his life will lose it, but he who loses his life for my sake, and for the sake of the Good News, will secure it.

³⁶Why, what does it benefit a man to gain the whole world and forfeit his life?

³⁷For what could a man give to buy back his life?

³⁸Every one, however, who has been ashamed of me and of my teachings in this faithless and sinful age, of him the Son of Man also will be ashamed when He comes in His Father’s glory with the holy angels.”

Mark 9

He went on to say, “In solemn truth I tell you that some of those who are standing here will certainly not taste death till they have seen the Kingdom of God already come in power.”

²Six days later, Jesus took with Him Peter, James, and John, and brought them alone, apart from the rest, up a high mountain; and in their presence His appearance underwent a change.

³His garments also became dazzling with brilliant whiteness—such whiteness as no bleaching on earth could give.

⁴Moreover there appeared to them Elijah accompanied by Moses; and the two were conversing with Jesus,

⁵when Peter said to Jesus, “Rabbi, we are thankful to you that we are here. Let us put up three tents—one for you, one for Moses, and one for Elijah.”

⁶For he knew not what to say: they were filled with such awe.

⁷Then there came a cloud spreading over them, and a voice issued from the cloud, “This is my Son, dearly loved: listen to Him.”

⁸Instantly they looked round, and now they could no longer see any one, but themselves and Jesus.

⁹As they were coming down from the mountain, He very strictly forbade them to tell any one what they had seen “until after the Son of Man has risen from among the dead.”

¹⁰So they kept the matter to themselves, although frequently asking one another what was meant by the rising from the dead.

¹¹They also asked Him, “How is it that the Scribes say that Elijah must first come?”

¹²“Elijah,” He replied, “does indeed come first and reforms everything; but how is it that it is written of the Son of Man that He will endure much suffering and be held in

Weymouth New Testament

contempt?

¹³Yet I tell you that not only has Elijah come, but they have also done to him whatever they chose, as the Scriptures say about him.”

¹⁴As they came to rejoin the disciples, they saw an immense crowd surrounding them and a party of Scribes disputing with them.

¹⁵Immediately the whole multitude on beholding Him were astonished and awe-struck, and yet they ran forward and greeted Him.

¹⁶“What is the subject you are discussing?” He asked them.

¹⁷“Rabbi,” answered one of the crowd, “I have brought you my son. He has a dumb spirit in him;

¹⁸and wherever it comes upon him, it dashes him to the ground, and he foams at the mouth and grinds his teeth, and he is pining away. I begged your disciples to expel it, but they had not the power.”

¹⁹“O unbelieving generation!” replied Jesus; “how long must I be with you? how long must I have patience with you? Bring the boy to me.”

²⁰So they brought him to Jesus. And the spirit, when he saw Jesus, immediately threw the youth into convulsions, so that he fell on the ground and rolled about, foaming at the mouth.

²¹Then Jesus asked the father, “How long has he been like this?” “From early childhood,” he said;

²²“and often it has thrown him into the fire or into pools of water to destroy him. But, if you possibly can, have pity on us and help us.”

²³“If I possibly can!” replied Jesus; “why, everything is possible to him who believes.”

²⁴Immediately the father cried out, “I do believe: strengthen my weak faith.”

²⁵Then Jesus, seeing that an increasing crowd was running towards Him, rebuked the foul spirit, and said to it, “Dumb and deaf spirit, *I* command you, come out of him and never enter into him again.”

²⁶So with a loud cry he threw the boy into fit after fit, and came out. The boy looked as if he were dead, so that most of them said he was dead;

²⁷but Jesus took his hand and raised him up, and he stood on his feet.

²⁸After the return of Jesus to the house His disciples asked Him privately, “How is it that we could not expel the spirit?”

²⁹“An evil spirit of this kind,” He answered, “can only be driven out by prayer.”

³⁰Departing thence they passed through Galilee, and He was unwilling that any one should know it;

³¹for He was teaching His disciples, and telling them, “The Son of Man is to be betrayed into the hands of men, and they will put Him to death; and after being put to death, in three days He will rise to life again.”

³²They, however, did not understand what He meant, and were afraid to question Him.

³³So they came to Capernaum; and when in the house He asked them, “What were you arguing about on the way?”

³⁴But they remained silent; for on the way they had debated with one another who was the chief of them.

³⁵Then sitting down He called the Twelve, and said to them, “If any one wishes to be first, he must be last of all and servant of all.”

³⁶And taking a young child He made him stand in their midst, then threw His arms

Weymouth New Testament

round him and said,

³⁷“Whoever for my sake receives one such young child as this, receives me; and whoever receives me, receives not so much me as Him who sent me.”

³⁸“Rabbi,” said John to Him, “we saw a man making use of your name to expel demons, and we tried to hinder him, on the ground that he did not follow us.”

³⁹“You should not have tried to hinder him,” replied Jesus, “for there is no one who will use my name to perform a miracle and be able the next minute to speak evil of me.

⁴⁰He who is not against us is for us;

⁴¹and whoever gives you a cup of water to drink because you belong to Christ, I solemnly tell you that he will certainly not lose his reward.

⁴²“And whoever shall occasion the fall of one of these little ones who believe, he would be better off if, with a millstone round his neck, he were lying at the bottom of the sea.

⁴³If your hand should cause you to sin, cut it off: it would be better for you to enter into Life maimed, than remain in possession of both your hands and go away into Gehenna, into the fire which cannot be put out.

⁴⁴□

⁴⁵Or if your foot should cause you to sin, cut it off: it would be better for you to enter into Life crippled, than remain in possession of both your feet and be thrown into Gehenna.

⁴⁶□

⁴⁷Or if your eye should cause you to sin, tear it out. It would be better for you to enter into the Kingdom of God half-blind than remain in possession of two eyes and be thrown into Gehenna,

⁴⁸where <their worm does not die and the fire does not go out.>

⁴⁹Every one, however, will be salted with fire.

⁵⁰Salt is a good thing, but if the salt should become tasteless, what will you use to give it saltiness? Have salt within you and live at peace with one another.”

Mark 10

Soon on His feet once more, He enters the district of Judaea and crosses the Jordan: again the people flock to Him, and ere long, as was usual with Him, He was teaching them once more.

²Presently a party of Pharisees come to Him with the question—seeking to entrap Him, “May a man divorce his wife?”

³“What rule did Moses lay down for you?” He answered.

⁴“Moses,” they said, “permitted a man to draw up a written notice of divorce, and to send his wife away.”

⁵“It was in consideration of your stubborn hearts,” said Jesus, “that Moses enacted this law for you;

⁶but from the beginning of the creation the rule was, <‘Male and female did God make them.

⁷For this reason a man shall leave his father and his mother, and shall cling to his wife,

⁸and the two shall be one’;> so that they are two no longer, but <‘one.’>

⁹What, therefore, God has joined together let not man separate.”

Weymouth New Testament

¹⁰Indoors the disciples began questioning Jesus again on the same subject.

¹¹He replied, "Whoever divorces his wife and marries another woman, commits adultery against the first wife;

¹²and if a woman puts away her husband and marries another man, she commits adultery."

¹³One day people were bringing young children to Jesus for Him to touch them, but the disciples interfered.

¹⁴Jesus, however, on seeing this, was moved to indignation, and said to them, "Let the little children come to me: do not hinder them; for to those who are childlike the Kingdom of God belongs.

¹⁵In solemn truth I tell you that no one who does not receive the Kingdom of God like a little child will by any possibility enter it."

¹⁶Then He took them in His arms and blessed them lovingly, one by one, laying His hands upon them.

¹⁷As He went out to resume His journey, there came a man running up to Him, who knelt at His feet and asked, "Good Rabbi, what am I to do in order to inherit the Life of the Ages?"

¹⁸"Why do you call me good?" asked Jesus in reply; "there is no one truly good except One—that is, God.

¹⁹You know the Commandments—<'Do not murder;' 'Do not commit adultery;' 'Do not steal;' 'Do not lie in giving evidence;' 'Do not defraud;' 'Honour thy father and thy mother.'">

²⁰"Rabbi," he replied, "all these Commandments I have carefully obeyed from my youth."

²¹Then Jesus looked at him and loved him, and said, "One thing is lacking in you: go, sell all you possess and give the proceeds to the poor, and you shall have riches in Heaven; and come and be a follower of mine."

²²At these words his brow darkened, and he went away sad; for he was possessed of great wealth.

²³Then looking round on His disciples Jesus said, "With how hard a struggle will the possessors of riches enter the Kingdom of God!"

²⁴The disciples were amazed at His words. Jesus, however, said again, "Children, how hard a struggle is it for those who trust in riches to enter the Kingdom of God!

²⁵It is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the Kingdom of God."

²⁶They were astonished beyond measure, and said to one another, "Who then *can* be saved?"

²⁷Jesus looking on them said, "With men it is impossible, but not with God; for everything is possible with God."

²⁸"Remember," said Peter to Him, "that we forsook everything and have become your followers."

²⁹"In solemn truth I tell you," replied Jesus, "that there is no one who has forsaken house or brothers or sisters, or mother or father, or children or lands, for my sake and for the sake of the Good News,

³⁰but will receive a hundred times as much now in this present life—houses, brothers, sisters, mothers, children, lands—and persecution with them—and in the coming age the Life of the Ages.

³¹But many who are now first will be last, and the last, first."

Weymouth New Testament

³²They were still on the road going up to Jerusalem, and Jesus was walking ahead of them; they were full of wonder, and some, though they followed, did so with fear. Then, once more calling to Him the Twelve, He began to tell them what was about to happen to Him.

³³“See,” He said, “we are going up to Jerusalem, where the Son of Man will be betrayed to the High Priests and the Scribes. They will condemn Him to death, and will hand Him over to the Gentiles;

³⁴they will insult Him in cruel sport, spit on Him, scourge Him, and put Him to death; but on the third day He will rise to life again.”

³⁵Then James and John, the sons of Zabdi, came up to Him and said, “Rabbi, we wish you would grant us whatever request we make of you.”

³⁶“What would you have me do for you?” He asked.

³⁷“Allow us,” they replied, “to sit one at your right hand and the other at your left hand, in your glory.”

³⁸“You know not,” said He, “what you are asking. Are you able to drink out of the cup from which I am to drink, or to be baptized with the baptism with which I am to be baptized?”

³⁹“We are able,” they replied. “Out of the cup,” said Jesus, “from which I am to drink you shall drink, and with the baptism with which I am to be baptized you shall be baptized;

⁴⁰but as to sitting at my right hand or at my left, that is not mine to give: it will be for those for whom it is reserved.”

⁴¹The other ten, hearing of it, were at first highly indignant with James and John.

⁴²Jesus, however, called them to Him and said to them, “You are aware how those who are deemed rulers among the Gentiles lord it over them, and their great men make them feel their authority;

⁴³but it is not to be so among you. No, whoever desires to be great among you must be your servant;

⁴⁴and whoever desires to be first among you must be the bondservant of all.

⁴⁵For the Son of Man also did not come to be waited upon, but to wait on others, and to give His life as the redemption-price for a multitude of people.”

⁴⁶They came to Jericho; and as He was leaving that town—Himself and His disciples and a great crowd—Bartimaeus (the son of Timaeus), a blind beggar, was sitting by the way-side.

⁴⁷Hearing that it was Jesus the Nazarene, he began to cry out, “Son of David, Jesus, have pity on me.”

⁴⁸Many angrily told him to leave off shouting; but he only cried out all the louder, “Son of David, have pity on me.”

⁴⁹Then Jesus stood still. “Call him,” He said. So they called the blind man. “Cheer up,” they said; “rise, he is calling you.”

⁵⁰The man flung away his outer garment, sprang to his feet, and came to Jesus.

⁵¹“What shall I do for you?” said Jesus. “Rabboni,” replied the blind man, “let me recover my sight.”

⁵²“Go,” said Jesus, “your faith has cured you.” Instantly he regained his sight, and followed Him along the road.

Weymouth New Testament

Mark 11

When they were getting near Jerusalem and had arrived at Bethphage and Bethany, on the Mount of Olives, Jesus sent two of his disciples on in front, with these instructions.

²“Go,” He said, “to the village facing you, and immediately on entering it you will find an ass’s foal tied up which no one has ever yet ridden: untie him and bring him here.

³And if any one asks you, ‘Why are you doing that?’ say, ‘The Master needs it, and will send it back here without delay.’”

⁴So they went and found a young ass tied up at the front door of a house. They were untying it,

⁵when some of the bystanders called out, “What are you doing, untying the foal?”

⁶But on their giving the answer that Jesus had bidden them give, they let them take it.

⁷So they brought the foal to Jesus, and threw their outer garments over him; and Jesus mounted.

⁸Then many spread their outer garments to carpet the road, and others leafy branches which they had cut down in the fields;

⁹while those who led the way and those who followed kept shouting <“God save Him!” Blessed be He who comes in the Lord’s name.>

¹⁰Blessings on the coming Kingdom of our forefather David! <God in the highest Heavens save Him!”>

¹¹So He came into Jerusalem and into the Temple; and after looking round upon everything there, the hour being now late He went out to Bethany with the Twelve.

¹²The next day, after they had left Bethany, He was hungry.

¹³But in the distance He saw a fig-tree in full leaf, and went to see whether perhaps He could find some figs on it. When however He came to it, He found nothing but leaves (for it was not fig time);

¹⁴and He said to the tree, “Let no one ever again eat fruit from thee!” And His disciples heard this.

¹⁵They reached Jerusalem, and entering the Temple He began to drive out the buyers and sellers, and upset the money-changers’ tables and the stools of the pigeon-dealers,

¹⁶and would not allow any one to carry anything through the Temple.

¹⁷And He remonstrated with them. “Is it not written,” He said, <“My House shall be called The House of Prayer for all the nations?”> But you have made it what it now is —<a robbers’ cave.”>

¹⁸This the High Priests and Scribes heard, and they began to devise means to destroy Him. For they were afraid of Him, because of the deep impression produced on all the people by His teaching.

¹⁹When evening came on, Jesus and His disciples used to leave the city.

²⁰In the early morning, as they passed by, they saw the fig-tree withered to the roots;

²¹and Peter, recollecting, said to Him, “Look, Rabbi, the fig-tree which you cursed is withered up.”

²²Jesus said to them, “Have faith in God.

²³In solemn truth I tell you that if any one shall say to this mountain, ‘Remove, and hurl thyself into the sea,’ and has no doubt about it in his heart, but stedfastly

Weymouth New Testament

believes that what he says will happen, it shall be granted him.

²⁴That is why I tell you, as to whatever you pray and make request for, if you believe that you have received it it shall be yours.

²⁵But whenever you stand praying, if you have a grievance against any one, forgive it, so that your Father in Heaven may also forgive you your offences.”

²⁶□

²⁷They came again to Jerusalem; and as He was walking in the Temple, the High Priests, Scribes and Elders came to Him

²⁸and asked, “By what authority are you doing these things? and who gave you authority to do them?”

²⁹“And I will put a question to you,” replied Jesus; “answer me, and then I will tell you by what authority I do these things.

³⁰John’s Baptism—was it of Heavenly or of human origin? Answer me.”

³¹So they debated the matter with one another. “Suppose we say, ‘Heavenly,’” they argued, “he will ask, ‘Why then did you not believe him?’

³²Or should we say, ‘human?’” They were afraid of the people; for all agreed in holding John to have been really a Prophet.

³³So they answered Jesus, “We do not know.” “Nor do I tell you,” said Jesus, “by what authority I do these things.”

Mark 12

Then He began to speak to them in figurative language. “There was once a man,” He said, “who planted a vineyard, fenced it round, dug a pit for the wine-tank, and built a strong lodge. Then he let the place to vine-dressers and went abroad.

²At vintage-time he sent one of his servants to receive from the vine-dressers a share of the grapes.

³But they seized him, beat him cruelly and sent him away empty-handed.

⁴Again he sent to them another servant: and as for him, they wounded him in the head and treated him shamefully.

⁵Yet a third he sent, and him they killed. And he sent many besides, and them also they ill-treated, beating some and killing others.

⁶He had still one left whom he could send, a dearly-loved son: him last of all he sent, saying, ““They will treat my son with respect.’

⁷“But those men—the vine-dressers—said to one another, ““Here is the heir: come, let us kill him, and then the property will one day be ours.’

⁸“So they took him and killed him, and flung his body outside the vineyard.

⁹What, therefore, will the owner of the vineyard do?” “He will come and put the vine-dressers to death,” they said; “and will give the vineyard to others.”

¹⁰“Have you not read even this passage,” He added, <““The stone which the builders rejected has become the Cornerstone:

¹¹this Cornerstone came from the Lord, and is wonderful in our esteem?””>

¹²And they kept looking out for an opportunity to seize Him, but were afraid of the people; for they saw that in this parable He had referred to *them*. So they left Him and went away.

¹³Their next step was to send to Him some of the Pharisees and of Herod’s partisans to entrap Him in conversation.

¹⁴So they came to Him. “Rabbi,” they said, “we know that you are a truthful man

Weymouth New Testament

and you do not fear any one; for you do not recognize human distinctions, but teach God's way truly. Is it allowable to pay poll-tax to Caesar, or not?

¹⁵“Shall we pay, or shall we refuse to pay?” But He, knowing their hypocrisy, replied, “Why try to ensnare me? Bring me a shilling for me to look at.”

¹⁶They brought one; and He asked them, “Whose is this likeness and this inscription?” “Caesar's,” they replied.

¹⁷“What is Caesar's,” replied Jesus, “pay to Caesar—and what is God's, pay to God.” And they wondered exceedingly at Him.

¹⁸Then came to Him a party of Sadducees, a sect which denies that there is any Resurrection; and they proceeded to question Him.

¹⁹“Rabbi,” they said, “Moses made it a law for us: <‘If a man's brother should die and leave a wife, but no child, the man shall marry the widow and raise up a family for his brother.’>

²⁰There were once seven brothers, the eldest of whom married a wife, but at his death left no family.

²¹The second married her, and died, leaving no family; and the third did the same.

²²And so did the rest of the seven, all dying childless. Finally the woman also died.

²³At the Resurrection whose wife will she be? For they all seven married her.”

²⁴“Is not this the cause of your error,” replied Jesus—“your ignorance alike of the Scriptures and of the power of God?

²⁵For when they have risen from among the dead, men do not marry and women are not given in marriage, but they are as angels are in Heaven.

²⁶But as to the dead, that they rise to life, have you never read in the Book of Moses, in the passage about the Bush, how God said to him, <‘I am the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob?’>

²⁷He is not the God of dead, but of living men. You are in grave error.”

²⁸Then one of the Scribes, who had heard them disputing and well knew that Jesus had given them an answer to the point, and a forcible one, came forward and asked Him, “Which is the chief of all the Commandments?”

²⁹“The chief Commandment,” replied Jesus, “is this: <‘Hear, O Israel! The Lord our God is one Lord;

³⁰and thou shalt love the Lord thy God with thy whole heart, thy whole soul, thy whole mind, and thy whole strength.’>

³¹“The second is this: <‘Thou shalt love thy fellow man as thou lovest thyself.’> “Other Commandment greater than these there is none.”

³²So the Scribe said to Him, “Rightly, in very truth, Rabbi, have you said that <He stands alone, and there is none but He;>

³³and <To love Him with all one's heart, with all one's understanding, and with all one's strength, and to love one's fellow man no less than oneself,> is far better than all our <whole burnt-offerings and sacrifices.’>

³⁴Perceiving that the Scribe had answered wisely Jesus said to him, “You are not far from the Kingdom of God.” No one from that time forward ventured to put any question to Him.

³⁵But, while teaching in the Temple, Jesus asked, “How is it the Scribes say that the Christ is a son of David?

³⁶David himself said, taught by the Holy Spirit, <“The Lord said to my Lord, Sit at My right hand, until I have made thy foes a footstool under thy feet.’>

³⁷“David himself calls Him ‘Lord:’ how then can He be his son?” And the mass of

Weymouth New Testament

people found pleasure in listening to Jesus.

³⁸Moreover in the course of His teaching He said, “Be on your guard against the Scribes who like to walk about in long robes and to be bowed to in places of public resort,

³⁹and to occupy the best seats in the synagogues and at dinner parties,

⁴⁰and who swallow up the property of widows and then mask their wickedness by making long prayers: these men will receive far heavier punishment.”

⁴¹Having taken a seat opposite the Treasury, He observed how the people were dropping money into the Treasury, and that many of the wealthy threw in large sums.

⁴²But there came one poor widow and dropped in two farthings, equal in value to a halfpenny.

⁴³So He called His disciples to Him and said, “In solemn truth I tell you that this widow, poor as she is, has thrown in more than all the other contributors to the Treasury;

⁴⁴for they have all contributed out of what they could well spare, but she out of her need has thrown in all she possessed—all she had to live on.”

Mark 13

As He was leaving the Temple, one of His disciples exclaimed, “Look, Rabbi, what wonderful stones! what wonderful buildings!”

²“You see all these great buildings?” Jesus replied; “not one stone will be left here upon another—not thrown down.”

³He was sitting on the Mount of Olives opposite to the Temple, when Peter, James, John, and Andrew, apart from the others asked Him,

⁴“Tell us, When will these things be? and what will be the sign when all these predictions are on the point of being fulfilled?”

⁵So Jesus began to say to them: “Take care that no one misleads you.

⁶Many will come assuming my name and saying, ‘I am He;’ and they will mislead many.

⁷But when you hear of wars and rumours of wars, do not be alarmed: come they must, but the End is not yet.

⁸For <nation will rise in arms against nation, and kingdom against kingdom.> There will be earthquakes in various places; there will be famines. These miseries are but like the early pains of childbirth.

⁹“You yourselves must be on your guard. They will deliver you up to Sanhedrins; you will be brought into synagogues and cruelly beaten; and you will stand before governors and kings for my sake, to be witnesses to them for me.

¹⁰But the proclamation of the Good News must be carried to all the Gentiles before the End comes.

¹¹When however they are marching you along under arrest, do not be anxious beforehand about what you are to say, but speak what is given you when the time comes; for it will not be you who speak, but the Holy Spirit.

¹²“Brother will betray brother to be killed, and fathers will betray children; and <children will rise against their parents> and have them put to death.

¹³You will be objects of universal hatred because you are called by my name, but those who stand firm to the End will be saved.

Weymouth New Testament

¹⁴“As soon, however, as you see the <Abomination of Desolation> standing where he ought not” —let the reader observe these words—”then let those in Judaea escape to the hills;

¹⁵let him who is on the roof not come down and enter the house to fetch anything out of it;

¹⁶and let not him who is in the field turn back to pick up his outer garment.

¹⁷And alas for the women who at that time are with child or have infants!

¹⁸“But pray that it may not come in the winter.

¹⁹For those will be times of <suffering the like of which has never been from the first creation of God’s world until now,> and assuredly never will be again;

²⁰and but for the fact that the Lord has cut short those days, no one would escape; but for the sake of His own People whom He has chosen for Himself He has cut short the days.

²¹“At that time if any one says to you, ‘See, here is the Christ!’ or ‘See, He is there!’ do not believe it.

²²For <there will rise up> false Christs and false <prophets, displaying signs and prodigies> with a view to lead astray—if indeed that were possible—even God’s own People.

²³But as for yourselves, be on your guard: I have forewarned you of everything.

²⁴“At that time,> however, after that <distress, the sun will be darkened and the moon will not shed her light;

²⁵the stars will be seen falling from the firmament, and the forces which are in the heavens will be disordered and disturbed.>

²⁶And then will they see <the Son of Man coming in clouds> with great power and glory.

²⁷Then He will send forth the angels and gather together His chosen People from north, south, east and west, from the remotest parts of the earth and the sky.

²⁸“Learn from the fig-tree the lesson it teaches. As soon as its branch has become soft and it is bursting into leaf, you know that summer is near.

²⁹So also do you, when you see these things happening, be sure that He is near, at your very door.

³⁰I tell you in solemn truth that the present generation will certainly not pass away without all these things having first taken place.

³¹Earth and sky will pass away, but it is certain that my words will not pass away.

³²“But as to that day or the exact time no one knows—not even the angels in Heaven, nor the Son, but the Father alone.

³³Take care, be on the alert, and pray; for you do not know when it will happen.

³⁴It is like a man living abroad who has left his house, and given the management to his servants—to each one his special duty—and has ordered the porter to keep awake.

³⁵Be wakeful therefore, for you know not when the master of the house is coming—in the evening, at midnight, at cock-crow, or at dawn.

³⁶Beware lest He should arrive unexpectedly and find you asleep.

³⁷Moreover, what I say to you I say to all—Be wakeful!”

Mark 14

It was now two days before the Passover and the feast of Unleavened Bread, and

Weymouth New Testament

the High Priests and Scribes were bent on finding how to seize Him by stratagem and put Him to death.

²But they said, “Not on the Festival-day, for fear there should be a riot among the people.”

³Now when He was at Bethany, in the house of Simon the Leper, while He was at table, there came a woman with a jar of pure, sweet-scented ointment very costly: she broke the jar and poured the ointment over His head.

⁴But there were some who said indignantly among themselves, “Why has the ointment been thus wasted?

⁵For that ointment might have been sold for fifteen pounds or more, and the money have been given to the poor.” And they were exceedingly angry with her.

⁶But Jesus said, “Leave her alone: why are you troubling her? She has done a most gracious act towards me.

⁷For you always have the poor among you, and whenever you choose you can do acts of kindness to them; but me you have not always.

⁸What she could she did: she has perfumed my body in preparation for my burial.

⁹And I solemnly tell you that wherever in the whole world the Good News shall be proclaimed, this which she has done shall also be told in remembrance of her.”

¹⁰But Judas Iscariot, already mentioned as one of the Twelve, went to the High Priests to betray Jesus to them.

¹¹They gladly listened to his proposal, and promised to give him a sum of money. So he looked out for an opportunity to betray Him.

¹²On the first day of the feast of Unleavened Bread—the day for killing the Passover lamb—His disciples asked Him, “Where shall we go and prepare for you to eat the Passover?”

¹³So He sent two of His disciples with instructions, saying, “Go into the city, and you will meet a man carrying a pitcher of water: follow him,

¹⁴and whatever house he enters, tell the master of the house, ‘The Rabbi asks, Where is my room where I can eat the Passover with my disciples?’

¹⁵Then he will himself show you a large room upstairs, ready furnished: there make preparation for us.”

¹⁶So the disciples went out and came to the city, and found everything just as He had told them; and they got the Passover ready.

¹⁷When it was evening, He came with the Twelve.

¹⁸And while they were at table Jesus said, “I solemnly tell you that one of you will betray me—one who is eating with me.”

¹⁹They were filled with sorrow, and began asking Him, one by one, “Not I, is it?”

²⁰“It is one of the Twelve,” He replied; “he who is dipping his fingers in the dish with me.

²¹For the Son of Man is going His way as it is written about Him; but alas for the man by whom the Son of Man is betrayed! It had been a happy thing for that man, had he never been born.”

²²Also during the meal He took a Passover biscuit, blessed it, and broke it. He then gave it to them, saying, “Take this, it is my body.”

²³Then He took the cup, gave thanks, and handed it to them, and they all of them drank from it.

²⁴“This is my blood,” He said, “which is to be poured out on behalf of many—the blood which makes the Covenant sure.

Weymouth New Testament

²⁵I solemnly tell you that never again will I taste the produce of the vine till I shall drink the new wine in the Kingdom of God.”

²⁶After singing a hymn, they went out to the Mount of Olives.

²⁷Then said Jesus to them, “All of you are about to stumble and fall, for it is written, <‘I will strike down the Shepherd, and the sheep will be scattered in all directions.’>

²⁸But after I have risen to life again I will go before you into Galilee.”

²⁹“All may stumble and fall,” said Peter, “yet I never will.”

³⁰“I solemnly tell you,” replied Jesus, “that to-day—this night—before the cock crows twice, you yourself will three times disown me.”

³¹“Even if I must die with you,” declared Peter again and again, “I will never disown you.” In like manner protested also all the disciples.

³²So they came to a place called Gethsemane. There He said to His disciples, “Sit down here till I have prayed.”

³³Then He took with Him Peter and James and John, and began to be full of terror and distress,

³⁴and He said to them, “My heart is oppressed with anguish to the very point of death: wait here and keep awake.”

³⁵Going forward a short distance He threw Himself upon His face and prayed repeatedly that, if it was possible, He might be spared that time of agony;

³⁶and He said, “Abba! my Father! all things are possible for Thee: take this cup of suffering away from me: and yet not what I desire, but what Thou desirest.”

³⁷Then He came and found them asleep, and He said to Peter, “Simon, are you asleep? Had you not strength to keep awake a single hour?

³⁸Be wakeful, all of you, and keep on praying, that you may not come into temptation: the spirit is right willing, but the body is frail.”

³⁹He again went away and prayed, using the very same words.

⁴⁰When He returned He again found them asleep, for they were very tired; and they knew not how to answer Him.

⁴¹A third time He came, and then He said, “Sleep on and rest. Enough! the hour has come. Even now they are betraying the Son of Man into the hands of sinful men.

⁴²Rouse yourselves, let us be going: my betrayer is close at hand.”

⁴³Immediately, while He was still speaking, Judas, one of the Twelve, came and with him a crowd of men armed with swords and cudgels, sent by the High Priests and Scribes and Elders.

⁴⁴Now the betrayer had arranged a signal with them. “The one I kiss,” he said, “is the man: lay hold of him, and take him safely away.”

⁴⁵So he came, and going straight to Jesus he said, “Rabbi!” and kissed Him with seeming affection;

⁴⁶whereupon they laid hands on Him and held Him firmly.

⁴⁷But one of those who stood by drew his sword and struck a blow at the High Priest’s servant, cutting off his ear.

⁴⁸“Have you come out,” said Jesus, “with swords and cudgels to arrest me, as if you had to fight with a robber?

⁴⁹Day after day I used to be among you in the Temple teaching, and you never seized me. But this is happening in order that the Scriptures may be fulfilled.’

⁵⁰Then His friends all forsook Him and fled.

⁵¹One youth indeed did follow Him, wearing only a linen cloth round his bare body. Of him they laid hold,

Weymouth New Testament

⁵²but he left the linen cloth in their hands and fled without it.

⁵³So they led Jesus away to the High Priest, and with him there assembled all the High Priests, Elders, and Scribes.

⁵⁴Peter followed Jesus at a distance, as far as the outer court of the High Priest's palace. But there he remained sitting among the officers, and warming himself by the fire.

⁵⁵Meanwhile the High Priests and the entire Sanhedrin were endeavouring to get evidence against Jesus in order to put Him to death, but could find none;

⁵⁶for though many gave false testimony against Him, their statements did not tally.

⁵⁷Then some came forward as witnesses and falsely declared,

⁵⁸"We have heard him say, 'I will pull down this Sanctuary built by human hands, and three days afterwards I will erect another built without hands.'"

⁵⁹But not even in this shape was their testimony consistent.

⁶⁰At last the High Priest stood up, and advancing into the midst of them all, asked Jesus, "Have you no answer to make? What is the meaning of all this that these witnesses allege against you?"

⁶¹But He remained silent, and gave no reply. A second time the High Priest questioned Him. "Are you the Christ, the Son of the Blessed One?" he said.

⁶²"I am," replied Jesus, "and you and others will see the Son of Man sitting at the right hand of the divine Power, and coming amid the clouds of the sky."

⁶³Rending his garments the High Priest exclaimed, "What need have we of witnesses after that?"

⁶⁴You all heard his impious words. What is your judgement?" Then with one voice they condemned Him as deserving of death.

⁶⁵Thereupon some began to spit on Him, and to blindfold Him, while striking Him with their fists and crying, "Prove that you are a prophet." The officers too struck Him with open hands as they took Him in charge.

⁶⁶Now while Peter was below in the quadrangle, one of the High Priest's maidservants came,

⁶⁷and seeing Peter warming himself she looked at him and said, "You also were with Jesus, the Nazarene."

⁶⁸But he denied it, and said, "I don't know—I don't understand—What do you mean?" And then he went out into the outer court. Just then a cock crowed.

⁶⁹Again the maidservant saw him, and again began to say to the people standing by, "He is one of them."

⁷⁰A second time he repeatedly denied it. Soon afterwards the bystanders again accused Peter, saying, "You are surely one of them, for you too are a Galilaeen."

⁷¹But he broke out into curses and oaths, declaring, "I know nothing of the man you are talking about."

⁷²No sooner had he spoken than a cock crowed for the second time, and Peter recollected the words of Jesus, "Before the cock crows twice, you will three times disown me." And as he thought of it, he wept aloud.

Mark 15

At earliest dawn, after the High Priests had held a consultation with the Elders and Scribes, they and the entire Sanhedrin bound Jesus and took Him away and handed Him over to Pilate.

Weymouth New Testament

²So Pilate questioned Him. "Are *you* the King of the Jews?" he asked. "I am," replied Jesus.

³Then, as the High Priests went on heaping accusations on Him,

⁴Pilate again and again asked Him, "Do you make no reply? Listen to the many charges they are bringing against you."

⁵But Jesus made no further answer: so that Pilate wondered.

⁶Now at the Festival it was customary for Pilate to release to the Jews any one prisoner whom they might beg off from punishment;

⁷and at this time a man named Barabbas was in prison among the insurgents—persons who in the insurrection had committed murder.

⁸So the people came crowding up, asking Pilate to grant them the usual favour.

⁹"Shall I release for you the King of the Jews?" answered Pilate.

¹⁰For he could see that it was out of sheer spite that the High Priests had handed Him over.

¹¹But the High Priests urged on the crowd to obtain Barabbas's release in preference;

¹²and when Pilate again asked them, "What then shall I do to the man you call King of the Jews?"

¹³they once more shouted out, "Crucify Him!"

¹⁴"Why, what crime has he committed?" asked Pilate. But they vehemently shouted, "Crucify Him!"

¹⁵So Pilate, wishing to satisfy the mob, released Barabbas for them, and after scourging Jesus handed Him over for crucifixion.

¹⁶Then the soldiers led Him away into the court of the Palace (the Praetorium), and calling together the whole battalion

¹⁷they arrayed Him in crimson, placed on His head a wreath of thorny twigs which they had twisted,

¹⁸and went on to salute Him with shouts of "Long live the King of the Jews."

¹⁹Then they began to beat Him on the head with a cane, to spit on Him, and to do Him homage on bended knees.

²⁰At last, having finished their sport, they took the robe off Him, put His own clothes on Him, and led Him out to crucify Him.

²¹One Simon, a Cyrenaeen, the father of Alexander and Rufus, was passing along, coming from the country: him they compelled to carry His cross.

²²So they brought Him to the place called Golgotha, which, being translated, means 'Skull-ground.'

²³Here they offered Him wine mixed with myrrh; but He refused it.

²⁴Then they crucified Him. This done, they divided His garments among them, drawing lots to decide what each should take.

²⁵It was nine o'clock in the morning when they crucified Him.

²⁶Over His head was the notice in writing of the charge against Him: THE KING OF THE JEWS.

²⁷And together with Jesus they crucified two robbers, one at His right hand and one at His left.

²⁸□

²⁹And all the passers-by reviled Him. They shook their heads at Him and said, "Ah! you who were for destroying the Sanctuary and building a new one in three days,

³⁰come down from the cross and save yourself."

Weymouth New Testament

³¹In the same way the High Priests also, as well as the Scribes, kept on scoffing at Him, saying to one another, "He has saved others: himself he cannot save!

³²This Christ, the King of Israel, let him come down now from the cross, that we may see and believe." Even the men who were being crucified with Him heaped insults on Him.

³³At noon there came a darkness over the whole land, lasting till three o'clock in the afternoon.

³⁴But at three o'clock Jesus cried out with a loud voice, <"Elohi, Elohi, lama sabachthani?"> which means, "My God, My God, <why hast Thou forsaken me?">

³⁵Some of the bystanders, hearing Him, said, "Listen, he is calling for Elijah!"

³⁶Then a man ran to fill a sponge with sour wine, and he put it on the end of a cane and placed it to His lips, saying at the same time, "Wait! let us see whether Elijah will come and take him down."

³⁷But Jesus uttered a loud cry and yielded up His spirit.

³⁸And the curtain in the Sanctuary was torn in two, from top to bottom.

³⁹And when the Centurion who stood in front of the cross saw that He was dead, he exclaimed, "This man was indeed God's Son."

⁴⁰There were also a party of women looking on from a distance; among them being both Mary of Magdala and Mary the mother of James the Little and of Joses, and Salome—

⁴¹all of whom in the Galilean days had habitually been with Him and cared for Him, as well as many other women who had come up to Jerusalem with Him.

⁴²Towards sunset, as it was the Preparation—that is, the day preceding the Sabbath —

⁴³Joseph of Arimathaea came, a highly respected member of the Council, who himself also was living in expectation of the Kingdom of God. He summoned up courage to go in to see Pilate and beg for the body of Jesus.

⁴⁴But Pilate could hardly believe that He was already dead. He called, however, for the Centurion and inquired whether He had been long dead;

⁴⁵and having ascertained the fact he granted the body to Joseph.

⁴⁶He, having bought a sheet of linen, took Him down, wrapped Him in the sheet and laid Him in a tomb hewn in the rock; after which he rolled a stone against the entrance to the tomb.

⁴⁷Mary of Magdala and Mary the mother of Joses were looking on to see where He was put.

Mark 16

When the Sabbath was over, Mary of Magdala, Mary the mother of James, and Salome, bought spices, in order to come and anoint His body.

²So, very soon after sunrise on the first day of the week, they came to the tomb;

³and they were saying to one another, "Who will roll away the stone for us from the entrance to the tomb?"

⁴But then, looking up, they saw that the stone was already rolled back: for it was of immense size.

⁵Upon entering the tomb, they saw a young man sitting at their right hand, clothed in a long white robe. They were astonished and terrified.

⁶But he said to them, "Do not be terrified. It is Jesus you are looking for—the

Weymouth New Testament

Nazarene who has been crucified. He has come back to life: He is not here: this is the place where they laid Him.

⁷But go and tell His disciples and Peter that He is going before you into Galilee: and that there you will see Him, as He told you.”

⁸So they came out, and fled from the tomb, for they were greatly agitated and surprised; and they said not a word to any one, for they were afraid.

⁹[But He rose to life early on the first day of the week, and appeared first to Mary of Magdala from whom He had expelled seven demons.

¹⁰She went and brought the tidings to those who had been with Him, as they were mourning and weeping.

¹¹But they, when they were told that He was alive and that she had seen Him, could not believe it.

¹²Afterwards He showed Himself in another form to two of them as they were walking, on their way into the country.

¹³These, again, went and told the news to the rest; but not even them did they believe.

¹⁴Later still He showed Himself to the Eleven themselves whilst they were at table, and He upbraided them with their unbelief and obstinacy in not having believed those who had seen Him alive.

¹⁵Then He said to them, “Go the whole world over, and proclaim the Good News to all mankind.

¹⁶He who believes and is baptized shall be saved, but he who disbelieves will be condemned.

¹⁷And signs shall attend those who believe, even such as these. By making use of my name they shall expel demons. They shall speak new languages.

¹⁸They shall take up venomous snakes, and if they drink any deadly poison it shall do them no harm whatever. They shall lay their hands on the sick, and the sick shall recover.”

¹⁹So the Lord Jesus after having thus spoken to them was taken up into Heaven, and sat down at the right hand of God.

²⁰But they went out and made proclamation everywhere, the Lord working with them and confirming their Message by the signs which accompanied it.